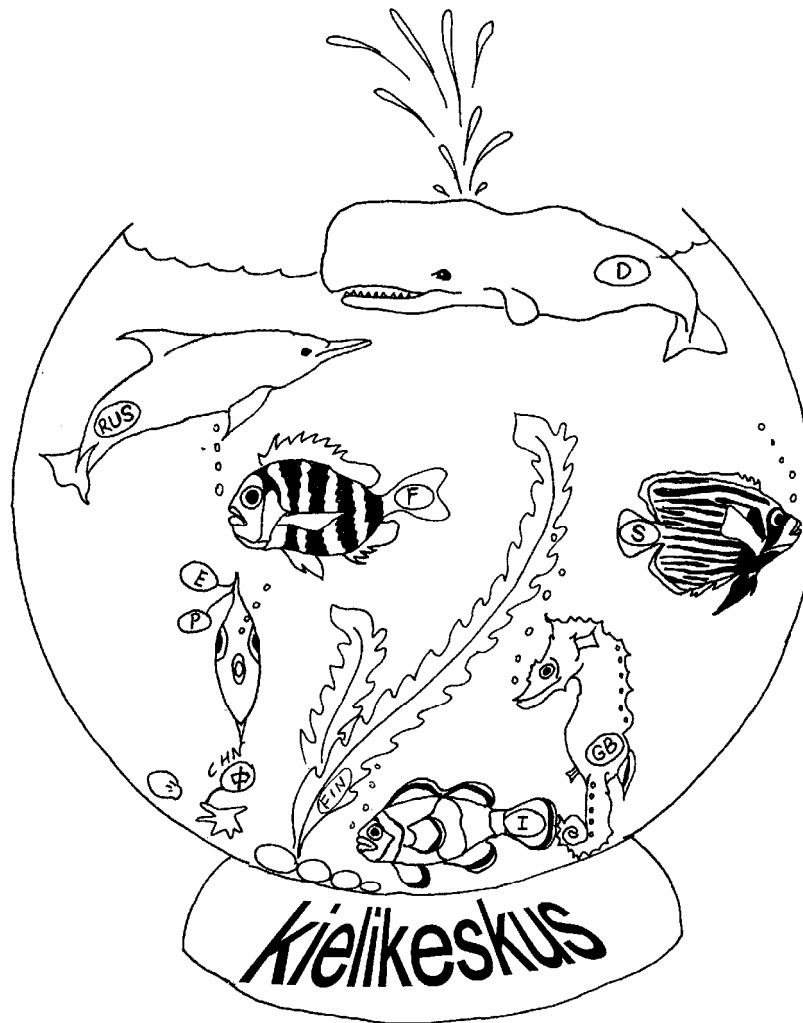


## KIELIKESKUKSEN OPINTO-OPAS 2005 - 2006



Lappeenranta

## YLIOPISTON LUKUVUOSI 1.8.2005 - 31.7.2006

Lukuvuoden 2005-2006 periodit ja kuulusteluviikot:

### SYSSLUKUKAUSI 2005

#### Periodit

1. periodi 29.08.-14.10.2005  
2. periodi 24.10.-9.12.2005

viikko 42 17.-21.10.2005

#### Kuulusteluviikot

viikko 34 22.-26.8.2005  
viikko 42 17.-21.10.2005  
viikko 50 12.-16.12.2005

### KEVÄTLUKUKAUSI 2006

#### Periodit

3. periodi 9.1.-24.2.2006  
4. periodi 6.3.-28.4.2006

#### Intensiiviviikot

viikko 1 2.-5.1.2006  
viikko 9 27.2.-3.3.2006  
viikko 18 2.-5.5.2006

#### Kuulusteluviikot

viikko 1 2.-5.1.2006  
viikko 9 27.2.-3.3.2006  
viikko 15-16 13.4. ja 18.-19.4.2006  
viikko 18 4.-5.5.2006  
viikko 19 8.-12.5.2006

\*) Huom! 1. periodin opetus alkaa kielikeskuksessa vasta keskiviikkona 31.8.2005 lukujärjestyksen mukaisesti.

Kielikeskuksen tentit pidetään iltapäivällä klo 12.15 – 16.15 välillä kuulustelutaulukon mukaisesti. Kuulustelutaulukko löytyy tämän oppaan lopusta ja kielikeskuksen www-sivuilta.

Pääsiäisajan ”kuulusteluviikolla” (3 pv, vkot 15-16) ei järjestetä kielten kuulusteluja.

### Uusien opiskelijoiden info-viikko

22.- 26.8.2005

Julkaisija: Lappeenrannan teknillinen yliopisto, Kielikeskus  
Käyntiosoite: Skinnarilankatu 34  
Postiosoite: PL 20  
53851 Lappeenranta  
Puhelin: (05) 62 111 (vaihde)  
(05) 621 2201 (kielikeskus)  
Sähköposti: kikesihteerit@lut.fi  
Faksi: (05) 621 2229  
Www-sivut: www.lut.fi/kike/  
Toimittanut: Kielikeskus

	<i>Sivu</i>
<b>Tervetuloa kielikeskukseen!</b>	<b>4</b>
<b>Kielikeskuksen esittely</b>	<b>4</b>
• <i>Sijainti</i> .....	4
• <i>Hallinto</i> .....	4
• <i>Henkilökunta</i> .....	5
• <i>Tiedottaminen</i> .....	6
<b>Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä</b>	<b>6</b>
• <i>Opiskelu oikeus</i> .....	6
• <i>Opintoneuvonta</i> .....	6
• <i>Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen</i> .....	6
• <i>Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen</i> .....	7
• <i>Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti</i> .....	7
• <i>Vapaaehtoinen itseopiskelu</i> .....	7
• <i>Muualla suoritettavat kieliopinnot</i> .....	8
• <i>Kielitodistukset ja kielikokeet</i> .....	8
• <i>Materiaalimaksut</i> .....	8
• <i>Avoimen yliopiston kielikurssit</i> .....	9
• <i>Ulkopuoliset opiskelijat</i> .....	9
<b>Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain</b> .....	<b>9</b>
• <i>Tekniikan koulutusohjelmat</i> .....	10
• <i>Kauppätieteen koulutusohjelmat</i> .....	12
<b>Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito</b> .....	<b>13</b>
<b>Kypsyysnäyte</b> .....	<b>15</b>
<b>Kielten sivuaineet</b> .....	<b>16</b>
<b>Kielikeskuksen opintojaksot 2005-2006</b>	<b>17</b>
• <i>Englanti</i> .....	20
• <i>Saksa</i> .....	32
• <i>Ruotsi</i> .....	42
• <i>Venäjä</i> .....	47
• <i>Ranska</i> .....	54
• <i>Espanja</i> .....	60
• <i>Portugali</i> .....	65
• <i>Suomi ja viestintä</i> .....	67
• <i>Finnish for Foreigners</i> .....	70
• <i>Kiina</i> .....	73
<b>Kielten kuulustelut lukuvuonna 2005–2006</b> .....	<b>75</b>

## Tervetuloa kielikeskukseen!

”Olisinpa panostanut opiskeluaikana enemmän kieliin”, kuulee valmistuneiden diplomi-insinöörien ja kauppatieteiden maistereiden silloin tällöin sanovan. Toisaalta varsin monet valmistuneet myös kertovat, kuinka paljon heidän jo hankkimansa kieli-, kulttuuri- ja viestintätaidot ovat auttaneet heitä työelämässä tai kuinka paljon helpompaa heidän on ollut kehittää työelämässä tarvittavaa kielitaitoa jo saatujen perustietojen pohjalta verrattuna kyseistä kieltä täysin taitamattomaan työntekijään.

Tämän päivän Euroopassa pidetään tärkeänä, että opiskelijat ja työntekijät voivat liikkua vaikeuksitta maasta toiseen. Hyvät kieli- ja viestintätaidot sekä riittävä kulttuurien tuntemus helpottavat suuresti tällaista liikkuvuutta. Et kuitenkaan hanki näitä taitoja hetkessä. Siksi on järkevintä, että teet heti opintojesi alussa koko opiskeluaikaasi kattavan opintosuunnitelman.

Me kielikeskuksessa olemme valmiit opastamaan Sinua kieliopintojesi suunnittelussa halusitpa jatkaa jo aloittamasi kielen opintoja tai valita aivan uuden kielen. Kielikeskuksemme järjestää eritasoisia opintojaksoja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, portugalil, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena kielenä aloittaa meillä espanjan, portugalil, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen. Myös suomi vieraana kielenä –opinnot alkavat 0-tasolta. Syksystä 2005 lähtien joidenkin osastojen opiskelijat voivat suorittaa saksan ja venäjän kielestä sivuaineen.

Ammattinsa osaavat opettajat ja vaihtelevat opetusmenetelmät tekevät opiskelustasi antoisaa, mutta omaa aktiivisuuttasi tarvitaan, jotta kieli- ja viestintäopinnoistasi olisi Sinulle mahdollisimman paljon hyötyä.

Yhä kansainvälistyvämmässä maailmassa kieli- ja viestintätaidot sekä kulttuurien tuntemus ovat pääomaa, jota ei koskaan voi olla liikaa. Tavataan siis kielikeskuksessa!

Vuokko Paakkonen  
Kielikeskuksen johtaja

## Kielikeskuksen esittely

### Sijainti

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite LTY, Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde (05) 62 111, ohivalinta 621 + alanumero. Faksi (05) 621 2229. Sähköpostiosoite kielikeskuksen toimistoon: Tuula.Peltonen@lut.fi, Riikka.Hamalainen@lut.fi tai kikesihteerit@lut.fi.

### Hallinto

Kielikeskus on erillinen laitos, jonka hallintoa hoitaa johtokunta. Johtokunnan puheenjohtajana toimii kielikeskuksen johtaja FM Vuokko Paakkonen (varajäsen lehtori Karita Riekkö). Johtokunnan jäsenet (varajäsenet suluissa) ovat professori Sami Saarenketo (yliassistentti Andrzej Kraslawski), opintosuunnittelija Katri Tyster (assistentti Katja Hynynen), lehtori Sari Pärssinen (lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen) sekä opiskelijajäsenet tekn. yo. Mari Toukola (tekn. yo. Nelli Nivalainen) ja kauppat. yo. Anu Ora (kauppat. yo. Anna Tujunen).

## Henkilökunta

<i>Nimi</i>	<i>Virkanimike</i>	<i>Huone / puh.</i>	<i>Sähköpostiosoite</i>
Vuokko Paakkonen	johtaja	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
Karita Riekkö	varajohtaja	1433A / 2223	Karita.Riekkö@lut.fi
Sari Silventoinen	opintosuunnittelija	14005 / 2208	Sari.Silventoinen@lut.fi
Tuula Peltonen	osastosihteeri	14003 / 2201	Tuula.Peltonen@lut.fi
Riikka Hämäläinen	toimistos sihteeri	14020 / 2220	Riikka.Hamalainen@lut.fi
NN	tekninen avustaja	1412B / 2204	
Tiina Kauranen	kääntäjä	1424B / 2214	Tiina.Kauranen@lut.fi
<b>OPETTAJAT</b>			
<b>englanti</b>			
Hwei-Ming Boey	lehtori	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Paula Haapanen	lehtori	14021 / 2225	Paula.Haapanen@lut.fi
Peter G. Jones	lehtori	14007 / 2209	PGJones@lut.fi
Barbara Mirafabi	lehtori	1424A / 2213	Barbara.Mirafabi@lut.fi
Jukka Taipale	lehtori	14011 / 2205	Jukka.Taipale@lut.fi
Teresa Ann Light	tuntiopettaja		Teresa.Light@lut.fi
NN	tuntiopettaja		
<b>espanja ja portugali</b>			
Yasna Bravo	lehtori	1433B / 2224	Yasna.Bravo@lut.fi
Sari Pärssinen	lehtori, esp. & port.	1433B / 2216	Sari.Parssinen@lut.fi
<b>kiina</b>			
Matina Ma	tuntiopettaja		Matina.Ma@lut.fi
<b>ruotsi</b>			
Merja Naalisvaara-Jokinen	lehtori	14009 / 2211	Merja.Naalisvaara@lut.fi
Helena Söderholm	lehtori	14004 / 2203	Helena.Soderholm@lut.fi
Marjo Pullinen	tuntiopettaja		Marjo.Pullinen@lut.fi
<b>ranska</b>			
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
David Erent	lehtori	1435B / 2221	David.Erent@lut.fi
Maria Ruohotie	tuntiopettaja		Maria.Ruohotie@lut.fi
<b>saksa</b>			
Pirjo Rantonen	lehtori	14010 / 2212	Pirjo.Rantonen@lut.fi
Karita Riekkö	lehtori	1433A / 2223	Karita.Riekkö@lut.fi
Theodor Steidel	lehtori	14010 / 2207	Theodor.Steidel@lut.fi
Jörg Wunderlich	lehtori	14012 / 2202	Jorg.Wunderlich@lut.fi
Sanna Dhliwayo	tuntiopettaja		Sanna.Dhliwayo@lut.fi
<b>suomen kieli ja viestintä</b>			
Raija Hietaranta	lehtori	1435A / 2218	Raija.Hietaranta@lut.fi
Tuure Westinen	lehtori	1434 / 2217	Tuure.Westinen@lut.fi
NN	lehtori		
Elina Häkkinen	tuntiopettaja	14021 / 2222	Elina.Hakkinen@lut.fi

**venäjä**

Natalia Kurilova	lehtori	1433A / 2219	Natalia.Kurilova@lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	lehtori	14008 / 2206	Pirjo.Seppanen-Katajisto@lut.fi

**Tiedottaminen**

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista yms. www-sivuillaan, newseissä ja neljännessä kerroksessa olevilla eri kielten ilmoitustauluilla. Kuulustelutulokset ovat nähtävissä aulassa olevassa kansiossa. Kielikeskuksen opettajille ja muulle henkilökunnalle voi jättää postia jokaisen henkilöhuoneen oven vieressä olevaan postilokerikkoon tai ilmoitustaululla olevaan ruskeaan lukittuun postilaatikkoon. Kielikeskuksen toimistohenkilökunnan yhteinen sähköpostiosoite on kikesihteerit@lut.fi (Peltonen, Hämäläinen ja Silventoinen).

**Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä****Opiskelu-oikeus**

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki LTY:n opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat. Myös LTY:n henkilökunta voi osallistua kielikursseille, mikäli niillä on tilaa. LTY:n ulkopuolisten henkilöiden opiskelumahdollisuudesta kerrotaan tarkemmin kohdassa Ulkopuoliset opiskelijat.

**Opintoneuvonta**

Uusille opiskelijoille järjestetään syksyllä (23.8.2005) sekä tammikuussa info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisin siitä, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieliopintoja suunnitellessaan. Käytännön kysymyksiin, jotka koskevat kieliopintojen pakollisuutta, opintojaksoille ilmoittautumista, lukujärjestystä, kuulusteluja, kuulustelutuloksia jne. vastaavat opintosuunnittelija, osastosihteeri ja toimistosihteeri. Teknisen avustajan puoleen voi kääntyä silloin, kun kysymykset koskevat itseopiskelumateriaaleja, itseopiskelimon tai kielistudioiden toimintaa, atk- tai av-laitteita. Kielten opiskelun ongelmia voi ratkoa myös kielikeskuksen johtajan kanssa. Kielikohtaista informaatiota saa parhaiten kunkin kielen opettajilta.

**Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen**

Syyslukukauden lukujärjestykset ilmestyvät elokuussa ja kevätlukukauden lukujärjestykset joulukuussa. Ne löytyvät sekä kielikeskuksen että opintotoimiston www-sivuilta.

Syyslukukauden opintojaksoille (1. ja 2. periodille) ilmoittaudutaan sunnuntaihin 28.8.2005 klo 23.59 mennessä. Opetus kielikeskuksessa alkaa lukujärjestyksen mukaisesti keskiviikkona 31.8.2005. Kevätlukukauden 2006 opintojaksoille (3. ja 4. periodi) ilmoittaudutaan maanantaihin 2.1.2006 klo 23.59 mennessä. Ilmoittautuminen kursseille tapahtuu WebOodilla. Mainitut ilmoittautumisajat koskevat myös niitä yhden periodin opintojaksoja, jotka alkavat vasta toisessa tai neljännessä periodissa.

Ilmoittaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Tarkista lukujärjestyksestä opintojakson kohdalta, mitä lisätietoja ilmoittautuessa pitää antaa. Ilmoita WebOodiin käyttämäsi sähköpostiosoite, sillä opettajat saattavat ennen opintojaksoille valintaa kysyä lisätietoja myös sähköpostitse. Tarkkaile ilmoittautumisajan päätyttyä sähköpostiasi.

Opintojaksoille hyväksytyjen nimet ovat ilmoitustauluilla syyslukukaudella viimeistään tiistaina 30.8.2005 ja kevätlukukaudella torstaina 5.1.2006 iltapäivällä. Jos kaikki halukkaat eivät mahdu opintojaksolle, tietty määrä otetaan varasijoille. Varmistaaksesi pääsysi kurssille varasijalta ota ensimmäisen tunnin jälkeen yhteys kurssin opettajaan. Jos sinua ei ole hyväksytty kaikille niille opintojaksoille, joille olet ilmoittautunut, sinun ei tarvitse huolehtia muutosten ilmoittamisesta.

opintorekisteriin; kielikeskuksen henkilökunta muuttaa rekisterin tiedot ajan tasalle. **Muistathan ilmoittaa ajoissa kielikeskukseen, jos perut osallistumisesi opintojaksolle.**

Kielikursseille ei voi ilmoittautua puhelimitse!

**Opetuksen alkaessa LÄSNÄOLO ENSIMMÄISELLÄ TUNNILLA on välttämätöntä. Läsnäolollasi sekä varmistat paikkasi opintojaksolla että saat kaiken opintojaksoa koskevan tärkeän informaation.**

Kielten aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Muut tunnit alkavat normaalisti, esim. klo 10.15, 12.15 jne.

## Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LTY:n kuulustelujohtosääntöä.

Opintojaksojen tutkintovaatimusten mukaiset kuulustelut pidetään oppaan lopussa olevassa kuulustelutaulukossa ilmoitettuina päivinä klo 12.15–16.15. Kielikohtaiset aikataulut tulevat kielikeskuksen www-sivuille ja ilmoitustauluille noin kolme viikkoa ennen kuulustelukauden alkua. Samalla listalla ilmoitetaan myöhemmin myös kuulustelusali.

Kielten kuulusteluihin ilmoittautuminen on mahdollista, kun em. aikataulut on julkaistu kielikeskuksen www-sivuilla ja ilmoitustauluilla. Kuulusteluihin ilmoitaudutaan WebOodilla vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Sama koskee tentin peruuttamista.

Kuulusteluihin voi ilmoittautua myös puhelimitse: (05) 621 2201 tai (05) 621 2220 tai sähköpostilla osoitteeseen [kikesihteerit@lut.fi](mailto:kikesihteerit@lut.fi).

Kielten kirjalliset kuulustelut kestävät kaksi tuntia, lukuunottamatta englannin lukukursseja (Ki7110100 Technical English Reading Course 1, Ki7110200 Technical English Reading Course 2 ja Ki7110300 Business English Reading Course), joiden kuulustelut kestävät 90 min. Kuullunymmärtämiskokeille on varattu 60 minuuttia. Suullisten kokeiden kesto vaihtelee opintojaksosta riippuen.

## Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä oppitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella tai muulla opettajan kanssa sovitulla tavalla. Arvosanaa on mahdollisuus korottaa tentissä tai muulla opettajan ilmoittamalla tavalla.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0–5. Mikäli opintojakso arvostellaan hyväksytty/hylätty -periaatteella, siitä on maininta opintojakson tutkintovaatimuksissa.

Kielikeskuksen toimistohenkilökunta tallentaa arvosanat opintorekisteriin. Rekisteriotteen saa pyydettyä opintotoimistosta. Opintojaksojen arvosanat ovat nähtävissä kielikeskuksen aulassa olevassa kuulustelutulokansiossa.

## Vapaaehtoinen itseopiskelu

Kielikeskuksen itseopiskelimosssa voi opiskella kielikeskuksen opetusohjelmaan kuuluvia kieliä myös itsenäisesti. Apuna voi käyttää kielikasetteja, videoita sekä tietokoneavusteisia kielenopetusohjelmia.

Itseopiskelimosssa (h. 1410B) on kopiot opetuksessa käytettävistä äänitteistä ja muita äänitteitä sekä äänitteisiin liittyviä tehtäviä. Itseopiskelimosssa käytettävissä on kaksi katselupaikkaa video- ja DVD-materiaaleille. Itseopiskelimossta löydät myös englannin, ruotsin, saksan ja venäjän itseopiskelukursseihin liittyvää kirjallista materiaalia. Sanakirjat löytyvät tietokoneilta.

Opettajalta saat parhaiten tietää, mitä itseopiskelumateriaalia kuhunkin opintojaksoon kuuluu. Tekninen avustaja (h. 1412B) neuvoo tarvittaessa oppimateriaalin valinnassa ja laitteiden käytössä.

Kielikeskuksen itseopiskelumahdollisuudet ovat myös henkilökunnan käytössä!

## **Muualla suoritettut kieliopinnot**

Muualla suoritettuja kieliopintoja on mahdollista hyväksyttää sekä tekniikan että kauppatieteiden koulutusohjelmien tutkintoihin, mikäli ne ovat yliopistotasoisia ja opintopisteellisiä joko kotimaassa tai ulkomailla suoritettuja kielikursseja. Hyväksymistä haetaan opintotoimistosta, opintosuunnittelijoilta tai kielikeskuksesta saatavalla hakemuslomakkeella. Hakemuksen liitteenä on oltava jäljennös todistuksesta tai opintorekisteriotteesta, kurssikuvaus opinto-oppaasta ja muut mahdolliset lisäkuvaukset, josta käy ilmi hyväksiluettavan opintojakson laajuus ja sisältö. Hakemukset toimitetaan kielikeskukseen opintosuunnittelija Sari Silventoiselle, h. 14005, puh. (05) 621 2208.

### **Tekniikan koulutusohjelmat**

Aiempiä tutkintoja suorittaneiden kieliopinnot käsitellään tapauskohtaisesti opintojen alussa. Muualla suoritettu opintojakso anotaan sisällytettäväksi sellaisenaan kieliopintoihin. Kyseisen kielen opettaja voi tarvittaessa tarkistaa hyväksyttävyyden.

### **Kauppatieteiden koulutusohjelmat**

Merkonomit voivat sisällyttää kandidaatin tutkintoon ns. merkonomipaketissa Puheviestinnän (2 op), Talouselämän viestinnän (3 op) ja kieliopintoja 4 op. Tradenomit voivat lisäksi sisällyttää ns. virkaruotsin (2 op) tradenomipakettiin. Muut opiskelijat anovat, että muualla suoritettu opintojakso hyväksiluetetaan sellaisenaan kieliopintoihin.

Anomukset, joissa haetaan hyväksilukemista pakollisiin kieliopintoihin, käsitellään kielikeskuksessa. Vapaasti valittaviin opintoihin hyväksiluettavista opinnoista päättää osastoneuvosto.

## **Kielitodistukset ja kielikokeet**

Kielikeskus antaa kielitodistuksia joko opintosuoritusten tai kielikokeen perusteella. Kun tarvitset kielitodistuksen, ota yhteyks kielikeskuksen osastosihteeriin, h. 14003, puh. (05) 621 2201.

Mikäli opiskelija tarvitsee ulkomaanharjoittelua varten kielitodistuksen eikä hän voi saada sitä suoritustensa perusteella, hänen on suoritettava kielikoe. Lisätietoja saa kielikeskuksesta, harjoittelusihteereiltä ja kv-keskuksesta.

## **Materiaalimaksut**

Tekniikan ja kauppatieteen kandidaatin koulutusohjelmissa aloittavilta opiskelijoilta peritään samanaikaisesti ylioppilaskunnan maksun yhteydessä ns. kielikeskuksen materiaalimaksu, joka on pakollinen. Maksu kattaa koko opiskelun aikana kielikursseilla jaettavat monisteet ym. kursseilla tarvittavat materiaalit sekä kielitodistukset.

Ennen syyslukukautta 2002 kielikursseilla olleet opiskelijat maksavat mahdollisesti maksamatta jääneet monistemaksunsa kielikeskuksen toimistoon h. 14020 mahdollisimman pian. Opintojakson arvosana viedään rekisteriin vasta kun maksu on maksettu. Mikäli olet suorittanut kaikki kieliopintosi jo aiemmin, ota yhteyttä kielikeskuksen toimistoon.



## Avoimen yliopiston kielikurssit

LTY:n avoin yliopisto järjestää vuosittain joitakin kielikeskuksen opetusohjelman mukaisia kielikursseja, jotka vastaavat LTY:n tutkintovaatimuksia. Niille voi osallistua olematta yliopiston opiskelija. Avoimen yliopiston ohjelma ja kurssikuvaukset löytyvät avoimen yliopiston [www-sivuilta](http://www.lut.fi) osoitteesta [www.lut.fi/koke](http://www.lut.fi/koke). Lisätietoja saa LTY:n koulutus- ja kehittämiskeskuksen opinto-suunnittelijalta, puh. (05) 621 7103.

## Ulkopuoliset opiskelijat

Kielikeskuksen opintojaksoille voivat osallistua muutkin kuin yliopisto-opiskelijat, mikäli ryhmissä on tilaa. Etusija on aina yliopiston omilla opiskelijoilla.

Opiskelu oikeutta anotaan rehtorilta. Tarvittava lomake (Erillisten opintojaksojen suorittaminen) löytyy opintotoimiston [www-sivuilta](http://www.lut.fi) osoitteesta [http://www.lut.fi/fi/opiskelu/nykyiset\\_opiskelijat/eropsuor.pdf](http://www.lut.fi/fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/eropsuor.pdf). Opintojaksojen sisältöön ja ajankohtiin liittyvää neuvontaa saa kielikeskuksesta opintosuunnittelijalta sekä osasto- ja toimistosihteeriltä. Kielikeskuksen toimistosta (puh. (05) 621 2201 tai (05) 621 2220) voi myös tiedustella, onko ryhmissä tilaa.

Opintojaksokohtainen opintomaksu on 55 €. Osallistumismaksu maksetaan osallistumisvahvistuksen yhteydessä tulevien ohjeiden mukaan. Suoritukset rekisteröidään ja rekisteriotteen saa pyydettyä opintotoimistosta.

## Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain

Opetuksen ja opiskelun johtosäännön mukaan opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa vähintään yhden vieraan kielen sellaisen taidon, joka mahdollistaa oman alan kehityksen seuraamisen ja kansainvälisessä ympäristössä toimimisen. Alemman korkeakoulututkinnon tavoitteena on riittävä viestintä- ja kielitaito, ylempään hyvä viestintä- ja kielitaito.

Tutkintoihin vaadittavat kieli- ja viestintäopinnot vaihtelevat osastoittain ja koulutusohjelmittain. Tekniikan kandidaatin tutkinnoissa kieli- ja viestintäopintojen määrät vaihtelevat välillä 7–11 opintopistettä ja DI-tutkinnoissa välillä 2–6 opintopistettä. Kauppatieteen kandidaatin tutkinnon kieli- ja viestintäopintojen määrä on 16–25 opintopistettä ja kauppatieteen maisterin tutkinnon 11 opintopistettä.

Kieli- ja viestintäopinnot sijoittuvat tutkinnoissa tyypillisesti yleisopintoihin. Yleisopintojen kieliopintojen maksimimäärän ylittävät kieliopinnot voi tutkinnoissa sijoittaa vapaasti valittaviin opintoihin. Useimmissa koulutusohjelmissa vapaasti valittavien opintojen sisältämien kieli- ja viestintäopintojen määrää ei ole rajoitettu. Ainakin tällöin voi tutkintoon sisällyttää myös kielten sivuaineen (lisätietoja tämän oppaan kohdassa Kielten sivuaineet).

Syksystä 2005 lähtien tekniikan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin **hyväksytään peruskurssi 2 ja yksi tai kaksi muuta saman kielen peruskurssien ulkopuolista opintojaksoa**. Kauppatieteiden opiskelijat voivat edelleen sisällyttää kaikkia peruskursseja pakollisiin kieliopintoihin, muut sisällyttävät peruskurssi 1 –tason opintojaksot vapaasti valittaviin opintoihin. Poikkeuksen muodostavat tuotantotalouden diplomi-insinöörin koulutusohjelman Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi –pääaineen opiskelijat, jotka voivat sisällyttää peruskurssi 1 –tason opintojaksoja pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat Ki7131200 Teknisk svenska (tekniikan kandidaatin tutkinto) ja Ki7131400 Ekonomisvenska (kauppatieteen kandidaatin tutkinto). Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita kumman opintojakson suorittavat. Muut ruotsin opintojaksot sisällytetään vapaasti valittaviin opintoihin. Kauppatieteen osasto hyväksyy ruotsin kielen opinnot vieraan kielen opinnoiksi. Myös tuotantotalouden Teollisuusyritysten kansainväliset

toiminnot ja markkinointi –pääaineessa ruotsin opintojaksoja voi sisällyttää pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin.

## **Tekniikan koulutusohjelmat**

### **Energiatekniikan koulutusohjelmat**

#### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä 6 op opiskelijan valinnan mukaan). Osasto suosittelee opintojakson Ki7112200 Energy Issues suorittamista sekä erityisesti saksan sekä ranskan ja venäjän opiskelua. Viestinnän opintojakso Ki7181400 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

#### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan) ja lisäksi vaihtoehtoihin yleisopintoihin 4 opintopistettä. Viestinnän opintojakso Ki7181810 Tieteellisen kirjoittamisen kurssi (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin ja Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) vaihtoehtoihin yleisopintoihin.

### **Kemiantekniikan koulutusohjelmat**

#### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op). Opintojakso Ki7113400 English for Academic Seminars (3 op) on pakollinen sovelletun kemian pääaineessa. Jos et halua suorittaa pakollisia vieraan kielen opintojasi englannin kielestä, voit suorittaa pakolliset kieliopinnot jostain muusta kielestä ja sisällyttää opintojakson Ki7113400 vapaasti valittaviin opintoihin. Viestinnän pakollinen opintojakso on joko Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) tai Ki7181400 Puheviestintä (2 op).

#### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellisen kirjoittamisen kurssi (1 op).

### **Konetekniikan koulutusohjelmat**

#### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 7 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 5 op). Viestinnän opintojaksoista Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ja Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

#### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

### **Sähkötekniikan koulutusohjelmat**

#### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Kielten minimiopintopistemäärä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op). Opiskelija suorittaa kandidaatinseminaarin yhteydessä viestinnän opintojakson Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto 1 op.

#### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon kuuluu pakollisena kieliopintona integroituna suoritettava Ki7114200 Independent Study 2 op.

## Tietotekniikan koulutusohjelmat

### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 7 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 5 op). Viestinnän opintojaksoista pakollisia ovat sekä Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) että Ki7181400 Puheviestintä (2 op). Kieli- ja viestintäopintojen määrä on kandidaatin tutkinnossa rajoitettu 30 opintopisteeseen.

### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellisen kirjoittamisen kurssi (1 op). Kieli- ja viestintäopintojen määrä on diplomi-insinöörin tutkinnossa rajoitettu 10 opintopisteeseen.

## Tuotantotalouden koulutusohjelmat

### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia (Teknisk svenska/Ekonomisvenska)/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op). Tämän määrän ylittävät kieliopinnot voidaan sijoittaa tutkinnossa vapaasti valittaviin opintoihin (max 20 op).

Viestinnän opintojaksot Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) ja Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Kirjallisen viestinnän (2 op) voi korvata suorittamalla opintojakson Ki7181600 Talouselämän viestintä (3 op).

### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkinnon yleisopintoihin vaaditaan kieliopintoja 4–8 opintopistettä (näistä on vähintään 4 op oltava yhtä vierasta kieltä). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellisen kirjoittamisen kurssi (1 op).

Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi –pääaineessa pakollisia kieliopintoja on edellämainittujen opintojen lisäksi 4 opintopistettä. Nämä opinnot voivat sisältää myös peruskurssitason 1 opintojaksoja sekä pohjoismaisia kieliä, esim. ruotsia.

Tietojohtamisen DI-ohjelma poikkeaa edellämainitusta siten, että siinä yleisopintoihin vaaditaan 3 op kieliopintoja.

## Ympäristötekniikan koulutusohjelmat

### **Tekniikan kandidaatin tutkinto:**

Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op+ yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op). Viestinnän opintojakso Ki7181400 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

### **Diplomi-insinöörin tutkinto:**

Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan) ja vaihtoehtoihin yleisopintoihin 4 opintopistettä. Viestinnän opintojakso Ki7181810 Tieteellisen kirjoittamisen kurssi (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin ja Ki7181200 Kirjallinen viestintä (2 op) vaihtoehtoihin yleisopintoihin.

## Kauppätieteen koulutusohjelmat

Kauppätieteiden osaston opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin peruskursseja ilman, että niitä seuraa samasta kielestä ylempi opintojakso. Kauppätieteiden osasto hyväksyy myös ruotsin kielen opinnot pakollisiin kieliopintoihin.

### Kauppätieteen kandidaatin tutkinto:

Ruotsin kielen kielikoe Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande (l:n tai e:n kirjoittajille) tai Ki7131400 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppätieteen kandidaatin tutkintoa suorittaville opiskelijoille paitsi tradenomeille, jotka ovat jo tutkinnossaan saavuttaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa kahden opintopisteen lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.

Kielikeskuksen tuottamat viestinnän opintojaksot Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ja Ki7181600 Talouselämän viestintä (3 op) kuuluvat yleisopintoihin ja ovat pakollisia kaikille kauppätieteen kandidaatin koulutusohjelman opiskelijoille.

### Laskentatoimen, rahoituksen, hankintojen johtamisen, johtamisen ja organisaatioiden, yritys juridiikan ja teknologiatutkimuksen pääaineet

#### Pakolliset opinnot 16 op

		vsk	op
Ki7181400	Puheviestintä		2
Ki7181600	Talouselämän viestintä		3
Ki7131400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli	I-III	9

#### Kansainvälisen markkinoinnin pääaine

#### Pakolliset opinnot 25 op

		vsk	op
Ki7181400	Puheviestintä		2
Ki7181600	Talouselämän viestintä		3
Ki7131400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli, englanti	I-III	9
	2. pakollinen kieli	I-III	9

**HUOM!** Kv. markkinoinnin pääaineessa on suoritettava KTK:n tutkinnossa pakollisena englannin kieltä 9 op.

Pakollisiin englannin kielen opintoihin ei voi sisällyttää opintojaksoa Ki7110400 Activation of English Skills (sääntö koskee kaikkia pääaineita).

**HUOM!** Kaikista pakollisiin kieliopintoihin kuuluvista kielistä on suoritettava vähintään 9 op/kieli. Sääntö koskee kaikkia pääaineita.

### Kauppätieteen maisterin tutkinto:

#### Kaikki muut pääaineet, paitsi tietojohdaminen

		vsk	op
Ki7181820	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi		2
	2./3. pakollinen kieli		9

## Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito

Opiskelijan tulee alempaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa suomen/ruotsin kielen kirjallisen ja suullisen taidon, joka vastaa julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annetun lain (424/2003) nojalla kaksikielisessä viranomaisessa valtion henkilöstöltä vaadittavaa toisen kielen taitoa. Tämä ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla tai muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä.

**Suomenkielisen opiskelijan on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:**

	<b>Tekniikka</b>	<b>Kauppätieteet</b>
<b>Pakollinen opintojakso</b>	<p>Tekniikan kandidaatiksi opiskelevat suorittavat <b>ensimmäisenä</b> tai <b>toisena</b> opintovuotenaan opintojakson <b>Ki7131200 Teknisk svenska</b>, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003).</p> <p><b>HUOM!</b> Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita, suorittavatko pakollisena ruotsin opintojaksona Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.</p> <p>Teknisk svenska –opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 6,5. Muut suorittavat ensin kertauskurssin <b>Ki7130100 Prepkurs</b>.</p>	<p>Kauppätieteiden kandidaatiksi opiskelevat suorittavat <b>toisena</b> opintovuotenaan opintojakson <b>Ki7131400 Ekonomisvenska</b>, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003).</p> <p>Ekonomisvenska-opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne kauppätieteiden (tai tuotantotalouden osastolla tekniikan) kandidaatin tutkintoa suorittavat, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 6,5. Muut suorittavat ensin kertauskurssin <b>Ki7130100 Prepkurs</b>.</p>
<b>Kielikoe</b>	<p>Ne opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielestä arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur voivat suorittaa <b>1.</b> tai <b>2.</b> opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen <b>Ki7131600 Språkprov för teknologer</b>. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003).</p> <p>Kielikoe Ki7131600 Språkprov för teknologer järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 17.10.2005 klo 13.15 ja 28.2.2006 klo 13.15.</p>	<p>Ne opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielen kokeesta arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur, voivat <b>2.</b> opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen <b>Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande</b>. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003).</p> <p>Kielikoe Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 17.10.2005 klo 13.15 ja 28.2.2006 klo 13.15.</p>
	<p><b>Ilmoittautuminen kielikokeeseen tapahtuu kielikeskuksen kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa ja joului/tammikuussa.</b></p> <p>Kielikokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Kielikoe on kaksiosainen. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.</p>	

Kielikeskus tarjoaa sekä tekniikan että kauppatieteiden opiskelijoille kertauskurssia **Ki7130100 Prepkurs**. Kertauskurssi on tarkoitettu ennen pakollista opintojaksoa Ki7131200 Teknisk svenska tai Ki7131400 Ekonomisvenska

- ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietoja,
- ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille ja
- ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 6,5 tai sen alle

### **Muulla suoritettut ruotsin kielen opinnot**

#### **Tekniikan koulutusohjelmat**

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet insinöörit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003). Jos opiskelijalla ei ole todistusta aiemmin suoritetusta tutkintoasetuksen edellyttämästä toisesta kotimaisesta kielestä, se on suoritettava ns. täydentävien opintojen lisäksi.

#### **Kauppatieteiden koulutusohjelma**

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet tradenomit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003). Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa kaksi opintopistettä.

**Ammattikorkeakoulun tekniikan koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa vain tekniikan kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen ja liiketalouden koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa tuotantotalouden osaston opiskelijoilta ja kauppatieteiden kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen, toisin sanoen suorituksia ei hyväksytä ristiin.**

**Ruotsinkielisen opiskelijan on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:**

#### **Tekniikan koulutusohjelmat**

Jokainen ruotsinkielinen opiskelija suorittaa oman osastonsa edellyttämän pakollisen viestinnän peruskurssin lisäksi suomen kielikokeen (Ki7189000), jossa on kirjallinen ja suullinen osa. Jos opiskelija hylätään kirjallisessa kokeessa, hänen on suoritettava opintojaksot Ki7181200 Kirjallinen viestintä ja Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto. Tämä koskee myös opiskelijaa, joka ei halua osallistua kielikokeeseen.

#### **Kauppatieteiden koulutusohjelma**

Mikäli ruotsinkielinen opiskelija ei halua osallistua suomen kielen kielikokeeseen tai ei läpäise sitä, hänen on suoritettava koulutusohjelman edellyttämien pakollisten viestinnän opintojaksojen lisäksi opintojakso Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto.

#### **Suomen kielen kielikoe**

Kirjallinen koe pidetään 1. periodin kuulustelukaudella 20.10.2005 klo 14.15. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (tunniste Ki7189000) tapahtuu normaalin kielikursseille ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa tai henkilökohtaisesti lehtori Raija Hietarannalle.

Kirjallisen kokeen hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta saa kaksi opintopistettä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.

## Kypsyysnäyte

Suomenkielinen ylioppilastutkinto ja hyväksytyt kypsyysnäyte suomeksi osoittavat virkamiehiltä vaadittavan täydellisen suomen kielen taidon.

### Tekniikan ja kauppatieteen kandidaatin tutkinnot

Opiskelija kirjoittaa kypsyysnäytteen valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään kandidaatintyön tai kandidaatintutkielman. Kypsyysnäyte kirjoitetaan viimeistään 4 viikkoa ennen ajateltua valmistumispäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa.

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen kandidaatintyöhönsä tai -tutkielmaansa liittyviä aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa, mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

### Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Kypsyysnäytteen alkuun merkitään seuraavat tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- osasto
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistumispäivämäärä
- professorin nimi

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsenitys. Sen kieliasuun, ilmaisuun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin – kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa tenttiakvaariossa tietokoneella tai tenttitilaisuudessa käsin. Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu. Tietokoneella kirjoitettaessa kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Times New Roman, 12 pt). Käsin kirjoitettaessa käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös ns. tikkukirjaimia tai tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Käsin kirjoitetun kypsyysnäytteen ohjepituus on noin yksi konseptiarkki eli 3–4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

### Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkinnot

Ylemmässä korkeakoulututkinnossa kypsyysnäytteeksi voidaan katsoa opinnäytteeseen liittyvässä seminaarissa esitettävä yhteenveto opinnäytteestä. Yhteenvedosta tarkastetaan opiskelijan perehtyneisyys omaan tieteenalaansa sekä suomen kielen taito. Jos opiskelija on osoittanut suomen tai ruotsin kielen taidon alemman korkeakoulututkinnon yhteydessä, kypsyysnäyte tarkastetaan vain sisällön osalta.

## Kielten sivuaineet

Sekä saksasta että venäjistä on mahdollista suorittaa sivuaine, joka hyväksytään joillakin osastoilla tutkintoon. Sivuaaineet ovat Saksan kieli ja kulttuuri ja Venäjän kieli ja kulttuuri. Tekniikan puolella sivuaine kokonaisuuden laajuus on 20 op, kauppatieteissä 25 op.

Molemmissa sivuaineissa edellytetään, että opiskelijalla on kyseisestä kielestä perustiedot ja –taidot (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja opintoja voi anoa sisällytettäväksi sivuaineeseen. Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaineessa muualla suoritettujen opintojen maksimimäärä on 12 op.

Molemmat sivuaineet koostuvat neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, maantuntemus, talous ja tekniikka. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja talouden tai tekniikan opintoihin. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava kyseisen kielen vastuulehtorin kanssa. Sivuaaineiden tarkemmat kuvaukset löytyvät tästä oppaasta vastaavan kielen kohdalta.



## Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot 2005 - 2006

### Englanti

		<i>op</i>
Ki7110100	Technical English Reading Course 1	2
Ki7110200	Technical English Reading Course 2	2
Ki7110300	Business English Reading Course	2
Ki7110400	Activation of English Skills	3
Ki7112000	Information Technology	2
Ki7112200	Energy Issues	3
Ki7112400	Technology and the Environment	3
Ki7112600	Machines and Processes	3
Ki7112800	Financial English	2
Ki7113000	English for Marketing	3
Ki7113200	Writing for Business	2
Ki7113400	English for Academic Seminars	3
Ki7113600	American Civilization and Culture	3
Ki7114200	Independent Study	2
Ki7114300	Independent Study	3
Ki7116000	Aspects of Work	3
Ki7116200	Technical and Current Issues	2
Ki7116400	English for Negotiating	3
Ki7116600	English for Presentations	2
Ki7116800	Going International and Intercultural Communication	3
Ki7117000	Scientific and Technical English Writing Course	3
Ki7119000	Academic Seminar for International Programs	6

### Saksa

		<i>op</i>
Ki7121200	Saksa 1	3
Ki7121400	Saksa 2	3
Ki7121600	Työelämän saksaa	3
Ki7121800	Saksan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7122000	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	1
Ki7122500	Saksan kielitaidon aktivointi	2
Ki7124200	Suggestopedinen saksa	1
Ki7124400	Finnland als Partner	3
Ki7124600	Kuuntelukurssi	1
Ki7124800	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	3
Ki7125000	Die Alpenländer	1
Ki7125200	Kultur und Geschichte	3
Ki7125400	Interkultureller Kurs	1
Ki7125600	Aktuelle Themen	1
Ki7125800	Finnische Industrie	1
Ki7126000	Chemie und Papier	2
Ki7126200	Maschinenbau	2
Ki7126400	Energietechnik	2
Ki7126600	Wald und Holz	2
Ki7126800	Wirtschaftsprache Deutsch	3
Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	2
Ki7128200	Makroökonomie ganz einfach	3
Ki7128400	Verhandlungssprache Deutsch	2
Ki7129100	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	1
Ki7129200	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	2
Ki7129300	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	3
Ki7129600	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	2

**Ruotsi**

		<i>op</i>
Ki7130100	Prepkurs	2
Ki7131200	Teknisk svenska	2
Ki7131400	Ekonomisvenska	2
Ki7131600	Språkprov för teknologer	2
Ki7131800	Språkprov för ekonomie studerande	2
Ki7134000	Svensk affärskommunikation	2
Ki7134500	Läskurs i teknisk svenska	2
Ki7135000	Energi- och miljösvenska	2
Ki7135500	Muntlig kommunikation	2
Ki7136000	Nordisk kännedom	2
Ki7136500	Skriftlig kommunikation	2
Ki7137000	Aktiv svenska	1
Ki7139000	Svenska i internationell handel	3

**Venäjä**

		<i>op</i>
Ki7141200	Venäjä 1	3
Ki7141300	Venäjä 1 intensiivikurssi	3
Ki7141400	Venäjä 2	3
Ki7141600	Työelämän venäjää	3
Ki7141800	Venäjän kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7142000	Venäjän sijamuodot	2
Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi	3
Ki7144100	Rossija segodnja	3
Ki7144200	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej	2
Ki7144300	Ekonomika Finjlandii i Rossij	3
Ki7145100	Suggestopedinen venäjän kurssi	1
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	3
Ki7147100	Kuullun ymmärtäminen	1
Ki7147200	Venäläinen kaunokirjallisuus	2
Ki7147300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1
Ki7147400	Venäjän historia	2
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa	9
Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi	3
Ki7149000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1-3

**Ranska**

		<i>op</i>
Ki7151200	Ranska 1	3
Ki7151400	Ranska 2	3
Ki7151600	Työelämän ranskaa	3
Ki7151800	Ranskan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7152200	Ranskan ääntämiskurssi	1
Ki7152400	Ranskan kielioppikurssi	2
Ki7153200	Français de l'entreprise	3
Ki7154200	Machines et processus de fabrication	3
Ki7155200	Suggestopedinen ranska	1
Ki7155400	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla	1
Ki7156200	La Finlande en français	3
Ki7156400	France et francophonie	3
Ki7157200	Actualités en français	3
Ki7159100	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille	1
Ki7159200	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille	2
Ki7159300	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille	3

**Espanja**

		<i>op</i>
Ki7161200	Espanja 1	3
Ki7161390	Espanja 2	3
Ki7161400	Espanja 2	3
Ki7161590	Espanja 3	3
Ki7161600	Työelämän espanjaa	3
Ki7161800	Espanjan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7163000	Curso intercultural entre Finlandia y España	3
Ki7163200	Datos sobre España	1-3
Ki7163400	Datos sobre América Latina	3
Ki7164000	Español técnico	2
Ki7166000	Liike-elämän espanjaa	3
Ki7166100	Liikekirjeenvaihto	1

**Portugali**

		<i>op</i>
Ki7171200	Portugali 1	3
Ki7171400	Portugali 2	3
Ki7171600	Työelämän portugalia	3
Ki7171800	Portugalin kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7174000	Português especializado	1-3

**Suomi ja viestintä**

		<i>op</i>
Ki7181200	Kirjallinen viestintä	2
Ki7181400	Puheviestintä	2
Ki7181600	Talouselämän viestintä	3
Ki7181810	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi	1
Ki7181820	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi	2
Ki7183200	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille	1
Ki7183400	Kielen- ja tekstinhuolto	1
Ki7185200	Yrityselämän viestintä	2
Ki7185400	Luovuus työelämässä	1
Ki7189100	Finnish for Foreigners 1	2
Ki7189200	Finnish for Foreigners 2	2
Ki7189300	Finnish for Foreigners 3	2
Ki7189800	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem	1

**Kiina**

		<i>op</i>
Ki7190100	Beginning Chinese 1	3
Ki7190200	Beginning Chinese 2	3

## Englanti

Opiskelija, joka päättää opiskella englantia Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa, haluaa parantaa koulussa saamaansa kielitaitoa vastaamaan työelämän tarpeita. Työssä pääsee kielellisesti ja kulttuurisesti monitahoiseen ympäristöön, jossa käytetään englantia vaativalla tasolla sekä syntyperäisten että ei-syntyperäisten kielenpuhujien kanssa kommunikoidessa. Työ ja työnantaja vaativat kielitaitoa, joka koulussa harvoin saavutetaan. Opiskelija, joka opiskelee englantia LTY:ssä:

- pyrkii saavuttamaan sellaisen yleisen kielitaidon, jota hän tarvitsee aloittaessaan uransa työelämässä,
- harjoittelee kommunikointia teknillisen ja kaupallisen kielenkäytön eri osa-alueilla ja
- oppii tietyissä akateemisissa tilanteissa, esimerkiksi seminaareissa ja konferensseissa, tarvittavaa englannin kieltä.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus toimii siltana koulussa opitun peruskielitaidon ja työelämässä tarvittavan kielitaidon välillä. Opiskelijan tulee suunnitella tarkka englannin kielen opiskeluohjelma, joka parhaiten vastaa hänen tavoitteitaan.

### Ohjeita tavoitteellisen englannin kielen opiskeluohjelman laatimiseen:

1. Valitse alla olevasta taulukosta vähintään yksi opintojakso ryhmästä B ja yksi ryhmästä C.
2. Tee laaja suunnitelma. Valitse mahdollisimman monta opintojaksoa ryhmistä B ja C. Jokainen opintojakso on suunniteltu sinun tavoitteitasi ja nykyisiä ja tulevia tarpeitasi silmällä pitäen; jokainen opintojakso on hyödyllinen kenelle tahansa yliopistossa opiskelevalle.
3. Suunnittele jatkuva ohjelma. Et voi saavuttaa kovin paljon, jos osallistut yhdelle opintojaksolle ensimmäisenä opiskeluvuotena ja toiselle kolmantena etkä millekään siinä välillä tai sen jälkeen.
4. Jos sinusta tuntuu, että sinun täytyy parantaa lukutaitoasi, valitse yksi kolmesta lukukurssista ryhmästä A. (Pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään vain yksi lukukurssi.) Jos sinulla on ollut vaikeuksia englannin kielessä, harkitse osallistumista A-ryhmän opintojaksolle "Ki7110400 Activation of English Skills" ennen muille englannin opintojaksolle osallistumista. "Activation of English Skills" -opintojaksoa ei hyväksytä pakollisiin englannin opintoihin (9 op) kauppatieteen osaston missään pääaineessa.
5. Monilla opintojaksoilla on käytössä ns. jatkuva arviointi. Päästäkseen mukaan jatkuvaan arviointiin opiskelijan täytyy osallistua aktiivisesti tuntityöskentelyyn (tarkemmat tiedot annetaan opintojakson 1. opitunnilla) sekä suorittaa hyväksytysti kaikki opintojakson opettajan asettamat tehtävät.

<b>RYHMÄ A</b>	<b>RYHMÄ B</b>	<b>RYHMÄ C</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Technical English Reading Course 1</li> <li>• Technical English Reading Course 2</li> <li>• Business English Reading Course</li> <li>• Activation of English Skills</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information Technology</li> <li>• Energy Issues</li> <li>• Technology and the Environment</li> <li>• Machines and Processes</li> <li>• Financial English</li> <li>• English for Marketing</li> <li>• Writing for Business</li> <li>• English for Academic Seminars</li> <li>• American Civilization and Culture</li> <li>• Independent Study</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aspects of Work</li> <li>• Technical and Current Issues</li> <li>• English for Negotiating</li> <li>• English for Presentations</li> <li>• Going International and Intercultural Communication</li> <li>• Scientific and Technical English Writing Course</li> <li>• Academic Seminar for International Programs</li> </ul>

<b>Ki7110100</b>	<b>TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 1</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>1st - 4th year</b>		
<b>Period 1, 3, 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Jukka Taipale	
<b>Aims</b>	To learn general technical vocabulary through reading general technical texts and to learn how to read quickly and effectively.	
<b>Contents</b>	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.	
<b>Instruction</b>	This one-period course (28 hours) is taught three times in the academic year: I period - 1 group, III period - 1 group, IV period - 1 group. 1st to 4th year students from all departments are welcome. Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken course Technical English Reading Course 2 or Business English Reading Course are not eligible for this course. The languages of instruction are both Finnish and English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: A reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the course assignments to be eligible for the examination. Provided by the teacher	

<b>Ki7110200</b>	<b>TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 2</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>1st - 4th year</b>		
<b>Period 2, 3, 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Jukka Taipale	
<b>Aims</b>	To learn how to handle different types of text material, to utilise a variety of skills necessary for critical and creative reading, to develop the process of understanding not only what a writer says but why he says it and on what basis.	
<b>Contents</b>	General technical reading texts. Activities which require both oral and written work in addition to reading. Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.	
<b>Instruction</b>	This one-period course (28 hours) is taught three times in the academic year: II period (1 group), III period - 1 group, IV period - 1 group. 1st to 4th year students from all departments are welcome. Students with a matriculation exam grade of M, E or L may enroll for the course. Students who have taken course Technical English Reading Course 1 or Business English Reading Course are not eligible for this course. The languages of instruction are both Finnish and English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: A reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the course assignments to be eligible for the examination. Provided by the teacher.	

<b>Ki7110300</b>	<b>BUSINESS ENGLISH READING COURSE</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>1st year</b>		
<b>Period 1, 2, 3</b>		
<b>Lecturer</b>	Jukka Taipale	
<b>Aims</b>	To learn general business vocabulary through reading general business texts, and to learn how to read quickly and effectively.	
<b>Contents</b>	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.	

<b>Instruction</b>	<p>This one-period course (28 hours) is taught three times in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group, III period - 1 group. 1st year KATI or TUTA students. Students who have taken course Technical English Reading Course 1 or Technical English Reading Course 2 are not eligible for this course. The languages of instruction are both Finnish and English.</p> <p>Evaluation: A reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the assignments to be eligible for the examination.</p>
<b>Literature</b>	Provided by the teacher.

<b>Ki7110400</b>	<b>ACTIVATION OF ENGLISH SKILLS</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>1st year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	N. N.	
<b>Aims</b>	<p>During the course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• work on and improve their active listening skills - both listening for general understanding and for specific information,</li> <li>• work on their oral communication skills and coping mechanisms,</li> <li>• work on grammar that causes difficulties,</li> <li>• expand their active vocabulary both in general English as well as in more specific areas, such as business and engineering,</li> <li>• work on pronunciation, both on common problems as well as those specific to the individual,</li> <li>• work on improving basic writing skills.</li> </ul>	
<b>Contents</b>	Using topics that they mainly decide on themselves, students go through a variety of exercises, both spoken and written to help them gain confidence in their English skills and to prepare them for other, more difficult English language courses in the future. In the first period of study, the concentration is mainly on topics of general interest and more technically and business-oriented subjects will be covered in the second period of study. Students will also be taught a variety of methods to continue their studies outside of the classroom.	
<b>Instruction</b>	<p>48 hours of contact + 8 hours of feedback, with at least the same amount of time (48 h) required for homework and self-study. This class is open to students from all disciplines. The language of instruction is English.</p> <p>Evaluation: Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. If a student's attendance has been poor and therefore cannot he/she cannot be evaluated using continuous assessment, listening and speaking test will be administered after all assignments have been handed in.</p>	
<b>Literature</b>	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher.	
<b>Prerequisites</b>	The course will be taught at a B1 level according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at <a href="http://www.dialang.org">www.dialang.org</a> . Students can choose to do the test on their own or during a scheduled testing session before the beginning of the course. Students who have a B1 or higher should seriously consider taking one of the higher level English courses that the Language Centre has to offer instead of Activation of English Skills.	

<b>Ki7112000</b>	<b>INFORMATION TECHNOLOGY</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 1, 2, 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Jukka Taipale	
<b>Aims</b>	To learn the language needed to read and talk about issues connected with information technology and to develop the study skills needed to follow lectures given in English.	
<b>Contents</b>	The Internet / World Wide Web / Video will be used as a resource. A wide variety of teaching methods will be used, including exercises based on reading, writing, speaking and listening skills.	
<b>Instruction</b>	This one-period course (28 hours) is taught three times in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group, IV period - 1 group. 2nd to Nth year students from all departments are welcome. The language of instruction is English.	
	Evaluation:	
	1. Continuous assessment of the student's participation in class, resulting in an oral mark.	
	2. Written exercises approved by the teacher.	
<b>Literature</b>	Provided by the teacher.	
<b>Ki7112200</b>	<b>ENERGY ISSUES</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Peter Jones	
<b>Aims</b>	To develop the student's speaking, listening and reading skills.	
<b>Contents</b>	Various energy issues - ranging from technological challenges to economic and environmental considerations - arising from the different forms of energy being harnessed in the world today.	
<b>Instruction</b>	48 contact hours (2 groups). The language of instruction is English.	
	Evaluation: Written test and continuous assessment / oral test.	
<b>Literature</b>	Handouts	
<b>Ki7112400</b>	<b>TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 1 - 2</b>		
<b>Lecturer</b>	Hwei-Ming Boey	
<b>Aims</b>	To develop the student's speaking, listening and reading skills.	
<b>Contents</b>	A wide range of environmental issues, from domestic and global concerns to problem-solving innovations in the field.	
<b>Instruction</b>	48 contact hours. The language of instruction is English.	
	Evaluation: A listening comprehension and an oral expression test.	
<b>Literature</b>	Provided by the teacher.	
<b>Ki7112600</b>	<b>MACHINES AND PROCESSES</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>1st - 3rd year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Paula Haapanen	

<b>Aims</b>	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> <li>• review and reactivate basic technical vocabulary necessary in the engineering field,</li> <li>• expand their technical vocabulary,</li> <li>• work on and improve their active listening skills,</li> <li>• review the difference between active and passive forms,</li> <li>• give 3 presentations in various situations - a lab tour, a trade fair and a specific technical topic,</li> <li>• work on pronunciation, both on common problems as well as those specific to the individual.</li> </ul>
<b>Contents</b>	Using technically-oriented materials, both related and unrelated to students' fields of study, students will work on their oral communication skills, mainly in small groups, with some concentration on active listening skills and report writing. Students will be required to give presentations and though there will be no in depth teaching of presentation skills, a basic overview will be given.
<b>Instruction</b>	40 hours of contact + 8 hours of feedback, with at least the same amount (48 h) required for homework and self-study. This class is oriented towards students in engineering and they will be given priority. If there is space available students from other disciplines will be welcome. The language of instruction is English.
<b>Literature</b>	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher.
<b>Prerequisites</b>	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework. It is recommended that students assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at <a href="http://www.dialang.org">www.dialang.org</a> . Students at levels of B1 and lower should consider doing the course Ki7110400 Activation of English Skills before applying for Machines and Processes.
<b>Evaluation:</b>	Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. If a student's attendance has been poor and therefore he/she cannot be evaluated using continuous assessment, listening and speaking tests will be administered after all assignments have been handed in.

<b>Ki7112800</b>	<b>FINANCIAL ENGLISH</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Lecturer</b>	Peter G. Jones	
<b>Aims</b>	To improve fluency and extend vocabulary in the field of financial management.	
<b>Contents</b>	The language of finance, including business finance, taxation, investment etc.	
<b>Instruction</b>	24 Contact Hours. I period - 1 group, IV period - 1 group The language of instruction is English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: Written examination Handouts	

<b>Ki7113000</b>	<b>ENGLISH FOR MARKETING</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>1st - 3rd year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Paula Haapanen	
<b>Aims</b>	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> <li>• work on and improve their general oral communication skills as well as learn phrases to use in more specific scenarios such as negotiations, presentations and customer service,</li> <li>• expand their marketing vocabulary,</li> </ul>	



<b>Contents</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• work on and improve their active listening skills,</li> <li>• produce a variety of written samples, which include a product description, a marketing report, a print ad and a direct sales letter,</li> <li>• give a group presentation about the marketing report,</li> <li>• work on pronunciation, both on common problems as well as those specific to the individual</li> </ul> <p>Through role plays, case studies and small group work, students will work towards increasing their oral fluency, written accuracy and active listening ability. Students will also have the opportunity for autonomous study through the group project and self-study exercises meant to help students prepare for discussions and exercises.</p>
<b>Instruction</b>	<p>40 hours of contact + 8 hours of feedback, with at least the same amount of time (48 h) required for homework and self-study.</p> <p>This class is oriented towards students in business and marketing and they will be given priority. If there is space available students from other disciplines will be welcome. The language of instruction is English.</p> <p>Evaluation: Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. If a student's attendance has been poor and therefore he/she cannot be evaluated using continuous assessment, a writing, listening and speaking test will be administered after all assignments have been handed in.</p>
<b>Literature</b>	<p>Please note: Some assignments from Ka6720100 Integrated Marketing Communication can be used in this course as well. Therefore it is of some advantage to the student to either do these courses together or complete English for Marketing first. If you wish to do these courses concurrently, please mention it when applying to the course in the section "Lisätietoja/Additional information". This in no way guarantees acceptance into the course.</p> <p>There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher.</p>
<b>Prerequisites</b>	<p>The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework. It is recommended that students assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at <a href="http://www.dialang.org">www.dialang.org</a>. Students at levels of B1 and lower should consider taking the course Ki7110400 Activation of English Skills before applying to English for Marketing.</p>

<b>Ki7113200</b>	<b>WRITING FOR BUSINESS</b>	<b>2 ECTS</b>
<p><i>1st - 3rd year</i></p> <p><b>Period 1, 2, 3, 4</b></p> <p><b>Lecturer</b></p> <p><b>Aims</b></p>	<p>Paula Haapanen</p> <p>During the course, students will:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• learn set phrases to help them correspond in a number of professional situations,</li> <li>• learn to differentiate between formal, less-formal and informal business correspondence,</li> <li>• learn how to find sources of reference in connection with writing,</li> <li>• learn to critically read and constructively comment on other students' work through peer review.</li> </ul>	
<b>Contents</b>	<p>Using a variety of sources and scenarios, and with guidance from the teacher, students will help each other to learn how to deal with a wide range of business correspondence: from requests and complaints to internal memos and reports. Students will be required to cover a core set of correspondence types but will also have the opportunity to present other types of business correspondence for study, should the need arise.</p>	
<b>Instruction</b>	<p>14 hours of contact + 40 to 45 hours of individual study, virtual group work and</p>	

	<p>peer evaluation. The language of instruction is English.</p> <p>The course will mainly use the WebCT platform so that students can share ideas and critique each other's work. The contact hours will be used to address specific problems that students have encountered as well as to introduce new aspects of correspondence for consideration.</p> <p>Students will be required to keep a log of the time spent on self-study. Students of all disciplines are welcome.</p> <p>Evaluation: The marks are based on a final writing exam.</p>
<b>Literature</b>	There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher
<b>Prerequisites</b>	The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework. Students must assess their level of written English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at <a href="http://www.dialang.org">www.dialang.org</a> Students at levels of B1+ and up will be accepted.

<b>Ki7113400</b>	<b>ENGLISH FOR ACADEMIC SEMINARS</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>3rd - 5th year</b>		
<b>Period 1</b>		
<b>Lecturer</b>	Peter G. Jones	
<b>Aims</b>	To learn and practise the skills needed to research and give an academic seminar in English.	
<b>Contents</b>	Students will study features of English for science and technology. They will then research and hold a seminar in English.	
<b>Instruction</b>	24 Contact hours in Period 1. Seminar presentation in Period 2. The language of instruction is English.	
	Evaluation: Seminar paper and presentation.	
	This course is primarily meant for students of chemical technology. The course is compulsory for students majoring in Applied Chemistry and students on the International Master's Degree Programme in chemical and process engineering, "Innovative Process and Product Engineering". Students of other departments should contact the teacher before applying. Topics for the seminar will be given by the Department of Chemical Technology for students of chemistry	
<b>Literature</b>	Handouts	

<b>Ki7113600</b>	<b>AMERICAN CIVILIZATION AND CULTURE</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>Period 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Barbara Miraftabi	
<b>Aims</b>	For students to experience an American-style course in order to develop skills in note-taking, small group debating and presenting, descriptive writing, and critical response writing in the form of a "letter to the editor".	
<b>Contents</b>	Lectures will be given by the instructor on the topic of American life as it is influenced by history and climate for note-taking skill development. In addition to lectures, emphasis is on small group and pair work to develop active student participation. Students will use sources such as the Internet, movies, etc, to research topics for class presentations. Students will be expected to develop their own vocabulary from the contents so that they can talk about similar course aspects in relation to their own countries, e.g. describing the geography and climate of Finland and how they affect Finnish life. Much of this type of work will be done by class presentations.	
<b>Instruction</b>	48 h, III-IV period, taught once in the academic year, one group	

This is a communicative style English course so the instructor will not prepare traditional "language learning materials". Students will be expected to develop their own language learning tactics. Some activities will use the WebCT platform for group writing and reading other students' work. The language of instruction is English.

**Evaluation:**

Continuous assessment based on class participation and a self-evaluation statement or a writing test and an oral test given after all required class assignments are completed. All students will be expected to hand in all written assignments for the evaluation process.

This course is meant for students from all departments, in particular students planning to apply for exchange programs in North America or those who have lived there. Please mention your situation, if applicable, when applying.

The course will be taught at a B2+/C1 level according to the Common European Framework.

Note: Active class participation in both small groups and the total class is important in order to receive a final grade through continuous assessment. Otherwise the exams will be required.

**Literature**

No required book; handouts will be given and Internet sources used.

<b>Ki7114200</b>	<b>INDEPENDENT STUDY, 2 ECTS</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>3rd - 5th year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Peter G. Jones	
<b>Aims</b>	To enable students to develop specific language skills.	
<b>Contents</b>	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor.	
<b>Instruction</b>	The tutor and student will agree on a study plan for the course. The work must be completed by the agreed deadline. Students first enroll using WebOodi. When the enrolment period has ended, they will be contacted regarding the written project proposal, which must be submitted to the course teacher. The language of instruction is English.	
<b>Prerequisites</b>	<b>Evaluation:</b> A portfolio of work done by the student or by another mutually agreed method. Grading: Pass/Fail. Students must be able to show they are well prepared for the course and can work independently in a productive manner.	

<b>Ki7114300</b>	<b>INDEPENDENT STUDY, 3 ECTS</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>3rd - 5th year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	N. N.	
<b>Aims</b>	To enable students to develop specific language skills	
<b>Contents</b>	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor.	
<b>Instruction</b>	The tutor and student will agree on a study plan for the course. The work must be completed by the agreed deadline. Students first enroll using WebOodi. When the enrolment period has ended, they will be contacted regarding the written project proposal, which must be submitted to the course teacher. The language of instruction is English.	
	<b>Evaluation:</b>	

<b>Prerequisites</b>	A portfolio of work done by the student or by another mutually agreed method. Grading: Pass/Fail. Students must be able to show they are well prepared for the course and can work independently in a productive manner.
----------------------	--

<b>Ki7116000</b>	<b>ASPECTS OF WORK</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Hwei-Ming Boey	
<b>Aims</b>	To develop the student's speaking, listening and reading skills, and to practise writing curricula vitae and letters of application.	
<b>Contents</b>	Issues concerning working life including the process of getting a job - job applications, interviews etc.	
<b>Instruction</b>	48 contact hours. The language of instruction is English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: A reading comprehension and an oral expression test. Provided by the teacher.	

<b>Ki7116200</b>	<b>TECHNICAL AND CURRENT ISSUES</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Jukka Taipale Peter G. Jones	
<b>Aims</b>	To increase and/or maintain the fluency of students with good oral skills, to improve sophistication in spoken English and to improve understanding of spoken discourse, both technical and general	
<b>Contents</b>	Audio and video material selected from a variety of sources. Task-oriented listening activities and exercises.	
<b>Instruction</b>	This is a two-period course (28 hours) and the course is taught twice in the academic year: I - II period - 2 groups, III - IV period 2 groups. The language of instruction is English.	
	Students who have taken the course Current Issues are not eligible for this course.	
	Evaluation: Listening comprehension test and continuous assessment / speaking test.	
<b>Literature</b>	Provided by the teachers.	

<b>Ki7116400</b>	<b>ENGLISH FOR NEGOTIATING</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>3rd - 5th year</b>		
<b>Period 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Hwei-Ming Boey	
<b>Aim</b>	To practise the language needed for participating in negotiations.	
<b>Contents</b>	Discussion and practice of the language for effective negotiating, participation in a number of simulations of negotiations, and video analysis.	
<b>Instruction</b>	48 contact hours. The language of instruction is English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: Continuous assessment. Provided by the teacher.	

<b>Ki7116600</b>	<b>ENGLISH FOR PRESENTATIONS</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>2nd - 5th year</b>		
<b>Period 1, 2</b>		
<b>Lecturer</b>	Peter G. Jones	
<b>Aim</b>	To improve the ability to construct and deliver oral presentations in English.	
<b>Contents</b>	The language of presentations - starting a presentation, controlling the flow, the language of diagrams, summing up etc.	
<b>Instruction</b>	24 Contact hours. The language of instruction is English.	
<b>Literature</b>	Evaluation: Evaluated presentation Handouts	
<b>Ki7116800</b>	<b>GOING INTERNATIONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>1st - 3rd year</b>		
<b>Period 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Barbara Miraftabi	
<b>Aims</b>	To develop knowledge, skills and awareness of: oneself as a cultural being, aspects of communication related to culture, and techniques of working with people from other countries.	
<b>Contents</b>	By using theories of experiential learning and general interculturalist theories, students will analyze their own cultures, practise observation of culture by using Finnish situations, and learn more about self as a cultural being. Students will write response papers both individually and in groups regarding different aspects of the course to show a grasp of the principles and self awareness. Negotiation between the instructor and students will decide how much time will be spent on the do's and don'ts of individual cultures.	
<b>Instruction</b>	Periods III and IV, 2 groups, taught once in the academic year. The language of instruction is English.  Note: This is a content course offered by the Language Centre and should not be thought as a "language course". Students will be expected to communicate in English at all times during the course and many activities will involve students in activities outside of the classroom.  Students from all departments are welcome. Preference will be given to students applying to be exchange students or planning to work abroad.  The course will be taught at a C1/C2 level according to the Common European Framework.  Evaluation: Continuous assessment based on class participation, the papers, and group and individual presentations or a writing test and an oral test given after all required class assignments are completed. All students are expected to hand in all written assignments for the evaluation process. Without active class participation in both small groups and the total class, students will be expected to take the exams to receive the final grade.  Since experiential learning techniques are important for the course, do not take this course if you plan a lengthy vacation during the class period. Any absence lasting longer than three consecutive class meetings will require additional work on the part of the student and may delay granting of the grade because of the extra work required to grade additional work.	
<b>Literature</b>	No required book; handouts will be given and Internet sources used.	

<b>Ki7117000</b>	<b>SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENGLISH WRITING 3 ECTS COURSE</b>
<b>4th - 5th year</b>	
<b>Period 3 - 4</b>	
<b>Lecturer</b>	Barbara Miraftabi
<b>Aims</b>	To write a draft of a research paper or some other acceptable paper (related to the fields of study offered at LUT) negotiated with the instructor, and to present the paper orally so that it is clear that the students understand the difference between writing and speaking.
<b>Contents</b>	The draft of the paper must contain an acceptable introduction (written according to the John Swales' CARS model or some other equally acceptable model which the student will have to provide for approval). The paper must also contain acceptable sections, including an abstract. After peer review (in order to monitor, critique and support each other's work) and consultation with the instructor, the paper may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper as if it were to be presented at a conference. Thorough presentation techniques will not be taught, but some basic skills will be presented.
<b>Instruction</b>	48 hours, III - IV period The course is offered once every year (one group) and a limited number are accepted. The language of instruction is English.  Teaching includes theory and practical writing exercises both in class and done as homework. Some activities will use the WebCT platform so students can read each other's work.  Evaluation: Pass or Fail  The course will be taught at a C1/C2 level according to the Common European Framework.  The course is meant for 4-5 DI/KTM level and post graduate students, i.e. Those who need to use written English in course of their higher studies in economics, science, engineering and / or research. It would be beneficial for participants to have some piece of factual material related to their field of study to develop.
<b>Literature</b>	No book required; there will be handouts from various books, including materials developed by the teacher. Information on the Internet will also be referenced.

<b>Ki7119000</b>	<b>ACADEMIC SEMINAR FOR INTERNATIONAL PROGRAMS 6 ECTS</b>
<b>Period 1 - 2</b>	
<b>Lecturer</b>	Barbara Miraftabi
<b>Aims</b>	To practice listening skills related to lectures given by departmental instructors; to practice speaking skills so that one's own English language accent can be understood by others; to develop skills for participating in seminar discussions as answerers, questioners and listeners; to write a seminar paper; to present an oral report on the seminar paper.
<b>Contents</b>	During the first period of the autumn semester, concentration will be on listening and oral skills. Students will work in small groups to critique each other's language skills and help each other to develop. This will be a period with a great deal of independent study. During the test week (held between periods 1 & 2), there will be a two day intensive course on basic writing skills for research papers. This two day intensive course is required attendance! Plan in advance!! During the second period, writing theory will continue and will include much writing practice subject to peer group review during various stages of writing.

---

<b>Instruction</b>	<p>The final result is a paper written on a subject assigned by a department instructor. After peer review (in order to monitor, critique and support each other's work) and consultation with the instructor, the paper may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper as if it were to be presented at a conference. Thorough presentation techniques will not be taught, but some basic skills will be presented.</p> <p>48 hours, I - II periods</p> <p>The language of instruction is English.</p> <p>Evaluation: Pass or Fail</p>
<b>Literature</b>	<p>The course will be taught at a C1/C2 level according to the Common European Framework.</p> <p>The course is offered once during the academic year for the departmental programs.</p> <p>It is wise to remember that attendance is important. Since this is a 6 ECTS course, student responsibility will be noted and a student may fail if not attending the classes regularly.</p>
<b>Prerequisites</b>	<p>No required book; there will be handouts from various books, including material developed by the teacher. Information on the Internet will also be referenced.</p> <p>Acceptance by a department of LUT into an International Master Degree program.</p>

---

## Saksa

Saksan kielen taidosta on hyötyä sekä kaupan että tekniikan alalla. Sinulla on mahdollisuus hankkia opiskeluaikana vankka saksan kielen taito ja täydentää sitä vielä opiskelijavaihdossa saksankielisissä maissa.

Saksan kielessä voit suorittaa joko yksittäisiä kursseja tai sivuaineen, jonka laajuus on tekniikan koulutusohjelmissa 20 op ja kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op. Lisäksi voit suorittaa opintoja, joissa yhdistät sekä oman aineesi että saksan kielen opiskelun. Näistä integrointimahdollisuuksista voit kysyä lisää saksan kielen lehtoreilta.

Tutustumalla opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Myös seuraavat vinkit auttavat sinua lähtötason valinnassa:

- Jos saksan kieli on sinulle aivan uusi tuttavuus, niin aloitat peruskurssista Saksa 1.
- Jos olet lukenut saksaa jo peruskoulussa 1-2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita opintojaksolla Saksa 2.
- Jos olet lukenut saksaa aiemmin n. 2 vuotta, aloita opintojaksolla Työelämän saksaa tai Saksan kielitaidon aktivointi.
- Jos olet lukenut saksaa 3 – 5 vuotta, sinulla on useita aloitusvaihtoehtoja, esim.
  - Suggestopedinen saksa
  - Finnische Industrie
  - Finland als Partner
  - Wirtschaftssprache Deutsch

Yleiskieli	Saksankielisten maiden tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
<b>Taso 3</b>				
	Aktuelle Themen		Verhandlungssprache Deutsch Makroökonomie ganz einfach	
<b>Taso 2</b>				
Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	Interkultureller Kurs Kultur und Geschichte	Chemie und Papier Maschinenbau	Kommunikation im Unternehmen Wirtschaftssprache Deutsch	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1-3
Kuullunymmärtäminen	Die Alpenländer	Energietechnik	Finnische Industrie	
Suggestopedinen saksa	Finnland als Partner	Wald und Holz		
<b>Taso 1</b>				
Saksan kielitaidon aktivointi  Työelämän saksaa  Saksa 2  Saksa 1	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	Saksan kielen peruskurssien portfolio		



## Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine saksan kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne, joilla on perustiedot ja -taidot saksan kielestä (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Tarkista omalta osastoltasi, hyväksytäänkö kielen sivuaine tutkintoosi. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op.

Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja saksan kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineeseen korkeintaan 12 opintopistettä.

Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, saksankielisten maiden tuntemus, talous ja tekniikka. Kielitaito-osa-alueen opintojaksot ovat kaikille pakolliset; muista osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja ja talouden tai tekniikan opintoja. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava saksan vastuulehtorin kanssa.

### Kielitaito (pakolliset opintojaksot, 6 op)

Ki7124800	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	3 op
Ki7124600	Kuuntelukurssi	1 op
Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	2 op

### Saksankielisten maiden tuntemus (suoritettava vähintään 7 op)

Ki7124400	Finnland als Partner	3 op
Ki7125000	Die Alpenländer	1 op
Ki7125400	Interkultureller Kurs	1 op
Ki7125600	Aktuelle Themen	1 op
Ki7129600	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	2 op
Ki7125200	Kultur und Geschichte	3 op

### Talous (suoritettava vähintään 5 op)

Ki7126800	Wirtschaftsprache Deutsch	3 op
Ki7125800	Finnische Industrie	1 op
Ki7128200	Makroökonomie ganz einfach	3 op
Ki7128400	Verhandlungssprache Deutsch	2 op

### Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)

Ki7126000	Chemie und Papier	2 op
Ki7126200	Maschinenbau	2 op
Ki7126400	Energietechnik	2 op
Ki7126600	Wald und Holz	2 op

<b>Ki7121200</b>	<b>SAKSA 1</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään <ul style="list-style-type: none"> <li>• työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa,</li> <li>• saksalaiseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.</li> </ul>	
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Esittäytyminen, itsestä ja opiskelusta kertominen, työtehtävistä ja -ajoista keskusteleminen, yrityksen toimiloista kertominen, ravintolatilanteet Rakenteet: Verbit presensissä, kieltomuodot, sanajärjestys, akkusatiivi ja sitä vaativat prepositiot, modaaliverbit, lukusanat	

<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi I ja II periodi (3 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 1-7 Ei esitietoja

<b>Ki7121400</b>	<b>SAKSA 2</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	1. Kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa 2. Saksalaisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen.	
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Asumisesta keskusteleminen, kotikaupungin esittelemine, puhelintilanteet, matkustustilanteet Rakenteet: Datiivi, omistuspronominit, prepositiot, imperatiivi, järjestysluvut, sivulauseet, perfekti	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b>	Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 8-14	
<b>Esitiedot</b>	Saksa 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	

<b>Ki7121600</b>	<b>TYÖELÄMÄN SAKSAA</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa,</li> <li>• saksalaisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen.</li> </ul>	
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Työpaikan hakeminen, yritysvierailu, työstä keskusteleminen, osto- ja myyntitilanteet, koneista puhuminen Rakenteet: Refleksiiviverbit, futuuri, imperfekti, infinitiivi, adjektiivin taivutus ja vertailumuodot, relatiivipronominit, passiivi, konditionaali	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b>	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Saksa 3 -kurssin, eivät voi osallistua Työelämän saksaa -kurssille, koska kurssit ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
<b>Esitiedot</b>	Fahrplan 2 Saksa 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	

<b>Ki7121800</b>	<b>SAKSAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	Opintojakson suorittaminen alkaa Saksa 1 -opintojaksolla ja päättyy	

	<b>Työelämän saksaa -opintojakson lopussa.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä.	
<b>Sisältö</b>	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Saksa 1 ja Saksa 2 sekä Työelämän saksaa aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.	
<b>Opetus</b>	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi	
<b>Esitiedot</b>	Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt / hylätyt. Ei esitietoja.	
<b>Ki7122000</b>	<b>SAKSALAIS-SUOMALAINEN KIELI- JA KULTTUURITANDEM</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	Vahvistaa saksan taitoa ja laajentaa kulttuurin tuntemusta. Tandem sopii minkä tahansa saksan peruskurssin yhteyteen.	
<b>Sisältö</b>	Tandem-opintojaksolla saksalaiset ja suomalaiset opiskelijat työskentelevät pareittain ja tutustuvat toistensa kieleen ja kulttuuriin. Jokainen opiskelija kirjoittaa opintojakson aikana oppimispäiväkirjan, jossa hän käsittelee oppimistehtäviään ja analysoi omaa oppimistaan.	
<b>Opetus</b>	Kontaktitunteja 4 tuntia, parityöskentelyä 22 tuntia Opetuskielet: saksa ja suomi Kurssi voidaan suorittaa joko yhden tai kahden lukukauden aikana. Oppimispäiväkirja.	
<b>Esitiedot</b>	Arvostelu: hyväksytyt / hylätyt. Ei esitietoja	
<b>Ki7122500</b>	<b>SAKSAN KIELITAIDON AKTIVOINTI</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Jörg Wunderlich	
<b>Tavoitteet</b>	Kerrata ja täydentää kieliopin perusteet.	
<b>Sisältö</b>	Oppitunneilla puhevalmiusharjoituksia, parityöskentelyä, kirjoitustehtäviä. Kotitehtävinä kielioppiharjoituksia.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24. I, II, III, IV periodi (1 ryhmä/periodi). Opetuskielet: saksa ja suomi Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettavat tehtävät. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe.	
<b>Kirjallisuus</b>	Arvostelu: hyväksytyt / hylätyt	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan monistemateriaali. Saksan kielen opintoja noin 2 vuotta	
<b>Ki7124200</b>	<b>SUGGESTOPEDINEN SAKSA</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 3</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen	
<b>Tavoitteet</b>	Aktivoida saksan kielen suullinen taito suggestopedisellä menetelmällä.	
<b>Sisältö</b>	Harjoitellaan roolileikeillä sekä pari- ja ryhmätöillä työelämän viestintätilanteissa tarvittavia ilmaisuja.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi): III periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Opintojakso suoritetaan osallistumalla aktiivisesti oppitunteihin. Ei kuulustelua.	
<b>Kirjallisuus</b>	Arvostelu: hyväksytyt / hylätyt. Opettajan monistemateriaali	

Esitiedot | Saksan kielen opintoja noin 3 vuotta.

<b>Ki7124400</b>	<b>FINNLAND ALS PARTNER</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Jörg Wunderlich Lehtori Theodor Steidel	
<b>Tavoitteet</b>	Suomen ja Saksan kulttuurien välisten erojen ja yhtäläisyyksien tunteminen. Liike- ja työelämässä tarvittavat suulliset perustaidot.	
<b>Sisältö</b>	Harjoitellaan suullisissa viestintätilanteissa tarvittavia ilmaisuja ja sanastoa. Suomi-tietous small talk -tilanteita varten.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää) Opetuskieli: saksa Pari- ja ryhmätyöskentelyä, roolileikkejä, ymmärtämisharjoituksia. Aktiivinen osallistuminen. Jatkuvan arvioinnin ja kuuntelutehtävien perusteella arvosana suullisesta ilmaisusta ja kuullun ymmärtämisestä tai keskustelu- ja kuuntelukoe.	
<b>Kirjallisuus</b>	Opettajan monistemateriaali.	
<b>Esitiedot</b>	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot	

<b>Ki7124600</b>	<b>KUUNTELUKURSSI</b>	<b>1 op</b>
	Järjestetään ensimmäisen kerran syyslukukaudella 2006.	

<b>Ki7124800</b>	<b>TEKSTINYMMÄRTÄMISESTÄ KÄÄNTÄMISEEN</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Karita Riekkö	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään lukustrategioita ja oppia löytämään joustavia käännostapoja. Opiskelu- ja työelämässä tarvittavan sanavaraston laajentaminen.	
<b>Sisältö</b>	Eri tilanteissa tarvittavien lukustrategioiden harjoittelu, lyhyehköjen opiskelu- ja työelämään liittyvien tekstien kääntäminen saksasta suomeen ja suomesta saksaan.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 36 (18+18) ja arviolta 42 tuntia itsenäistä työskentelyä. Opetuskieli: saksa Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Kirjoitus-, referointi-, luetunymmärtämis- ja käännostehtäviä. Aktiivinen osallistuminen.	
<b>Kirjallisuus</b>	Arvosana kirjallisten töiden ja tentin perusteella.	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan monistemateriaali Saksan kielen perustiedot ja -taidot.	

<b>Ki7125000</b>	<b>DIE ALPENLÄNDER</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Jörg Wunderlich	
<b>Tavoitteet</b>	Perehtyä Itävallan ja Sveitsin kansaan ja kulttuuriin sekä maantieteellisiin erityispiirteisiin.	
<b>Sisältö</b>	Selvitetään, mistä Itävaltaan ja Sveitsiin liittyvät stereotypiat tulevat. Käsitellään maiden historiaa, kulttuuria, yhteiskuntaa ja talouselämää tekstien, videoiden ja Internetin avulla.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24: IV periodi (1 ryhmä). Opetuskieli: saksa Oppitunneilla pari- ja ryhmätyöskentelyä sekä kirjallisia ja suullisia tehtäviä.	
<b>Kirjallisuus</b>	Kirjallinen koe tai arvosana hyväksytysti suoritettujen tehtävien perusteella. Opettajan monistemateriaali.	

<b>Esitiedot</b>	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7125200</b>	<b>KULTUR UND GESCHICHTE</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	Lehtori Pirjo Rantonen	
<b>Opettaja</b>	Tutustua merkittäviin saksalaisen kulttuurin edustajiin ja ilmiöihin eri aikakausilta sekä Saksan historian keskeisiin tapahtumiin.	
<b>Tavoitteet</b>	Kulttuuriin ja historiaan liittyviä ryhmätöitä ja esitelmiä, elokuvia, kirjallisuutta ja kirjallisia tehtäviä.	
<b>Sisältö</b>	24 t kontaktiopetusta + arviolta 54 tuntia itsenäistä työskentelyä. 3.-4. periodi (1 ryhmä)	
<b>Opetus</b>	Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen. Arvosana esitelmien ja kirjallisten töiden perusteella.	
<b>Esitiedot</b>	Saksan kielen perustiedot ja -taidot	
<b>Ki7125400</b>	<b>INTERKULTURELLER KURS</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>	Lehtori Theodor Steidel	
<b>Opettaja</b>	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.	
<b>Tavoitteet</b>	Ryhmän valitsemat aiheet.	
<b>Sisältö</b>	Keskustelua sekä syntyperäisen opettajan että saksankielisten vaihto-opiskelijoiden kanssa.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (6 tapaamiskertaa, ajankohdat sovitaan 1. tapaamiskerralla): I - II periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi.	
<b>Esitiedot</b>	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot	
<b>Ki7125600</b>	<b>AKTUELLE THEMEN</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	Lehtori Theodor Steidel	
<b>Opettaja</b>	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.	
<b>Tavoitteet</b>	Ryhmän valitsemat aiheet.	
<b>Sisältö</b>	Keskustelua syntyperäisen opettajan kanssa, sisältää myös vierailuluentoja.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (6 tapaamiskertaa, ajankohdat sovitaan 1. tapaamiskerralla): III ja IV periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi.	
<b>Esitiedot</b>	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot	
<b>Ki7125800</b>	<b>FINNISCHE INDUSTRIE</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1</b>	Lehtori Jörg Wunderlich	
<b>Opettaja</b>	Oppia puhumaan ja kirjoittamaan Suomen teollisuudesta ja suomalaisista tuotteista.	
<b>Tavoitteet</b>	Perehdytään saksankieliseen Suomen teollisuutta esittelevään aineistoon.	
<b>Sisältö</b>	Oppimateriaalina alaa käsittelevät artikkelit ja suomalaisten firmojen saksankieliset esitteet.	
<b>Opetus</b>	Sisältönsä puolesta opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille. Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24: I periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7126000</b>	<b>CHEMIE UND PAPIER</b>	<b>2 op</b>
<b>3. - 5. vuosi</b>		
<b>Periodi 4 Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Jörg Wunderlich Oppia ymmärtämään kemiantekniikkaa käsitteleviä tekstejä ja osata kertoa prosessista.	
<b>Sisältö</b>	Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24: IV periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7126200</b>	<b>MASCHINENBAU</b>	<b>2 op</b>
<b>3. - 5. vuosi</b>		
	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006.</b>	
<b>Opettaja Tavoitteet Sisältö</b>	Lehtori Jörg Wunderlich Oppia konetekniikan perussanastoa tekstien ja piirustusten avulla. Teknisistä toimenpiteistä ja prosesseista kertominen ja teknisten tuotteiden kuvaaminen sekä suullisesti että kirjallisesti.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24. Opetuskieli: saksa	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7126400</b>	<b>ENERGIETECHNIK</b>	<b>2 op</b>
<b>3. - 5. vuosi</b>		
	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006.</b>	
<b>Opettaja Tavoitteet Sisältö</b>	Lehtori Jörg Wunderlich Omaksua energia-alan sanastoa ja oppia keskustelemaan energia-alasta. Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Oppimateriaalina käytetään artikkeleita, nauhoitteita ja videoita, jotka käsittelevät esim. energian tuotantoa, voimalaitoksia ja muita energialähteitä.	
<b>Opetus</b>	Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24. Opetuskieli: saksa	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. Opettajan monistemateriaali Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7126600</b>	<b>WALD UND HOLZ</b>	<b>2 op</b>
<b>3. - 5. vuosi</b>		

<b>Periodi 3</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Jörg Wunderlich	
<b>Tavoitteet</b>	Alan perusterminologian oppiminen.	
<b>Sisältö</b>	Metsänhoito, metsien suojele, ympäristöasiat, sertifiointi, puunkorjuu, puunjalostus (saha, paperi ja sellu)	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 14: III periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Pääosa kurssista suoritetaan verkkokurssin avulla itseopiskeluna. Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät.	
<b>Kirjallisuus</b>	Materiaalina saksankielisiä tekstejä ja verkkokurssi harjoituksineen.	
<b>Esitiedot</b>	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7126800</b>	<b>WIRTSCHAFTSPRACHE DEUTSCH</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel	
<b>Tavoitteet</b>	Perehdytään saksankielisiin talouselämää käsitteleviin teksteihin sekä niissä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon.	
<b>Sisältö</b>	Harjoitellaan talouden tekstien lukutaitoa ja opetellaan kirjoittamaan saksaksi erilaisia asiakirjoja. Opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen.	
<b>Kirjallisuus</b>	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät.	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7127000</b>	<b>KOMMUNIKATION IM UNTERNEHMEN</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel	
<b>Tavoitteet</b>	Tutustutaan yrityselämän viestintään.	
<b>Sisältö</b>	Opitaan tunnistamaan viestintäkulttuuriin liittyviä eroja, esimerkkejä suomalaisista ja saksalaisista yrityksistä.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (12+12): III ja IV periodi (1 ryhmä). Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen.	
<b>Kirjallisuus</b>	Arvosana kirjallisten töiden, esitelmän ja tentin perusteella.	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan monistemateriaali. Wirtschaftssprache Deutsch tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7128200</b>	<b>MAKROÖKONOMIE GANZ EINFACH</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel	
<b>Tavoitteet</b>	Perehdytään talouselämän kieleen.	
<b>Sisältö</b>	Harjoitellaan talouselämän terminologiaa ja rakenteita sekä suullisesti että kirjallisesti.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen.	
<b>Kirjallisuus</b>	Alustuksen laatiminen ja esittäminen tai kirjallinen ja suullinen koe.	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan monistemateriaali. Wirtschaftssprache Deutsch tai vastaavat tiedot ja taidot.	
<b>Ki7128400</b>	<b>VERHANDLUNGSSPRACHE DEUTSCH</b>	<b>2 op</b>

<b>Periodi 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel
<b>Tavoitteet</b>	Valmius käyttää saksan kielen keskeisimpiä ilmauksia yleisimmissä neuvottelutilanteissa.
<b>Sisältö</b>	Neuvottelutilanteisiin valmistautuminen, niiden simulointi ja analysointi.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48 (12 + 12 + intensiivijakso 24): III ja IV periodi (1 ryhmä) Opetuskieli: saksa Aktiivinen osallistuminen ja suullinen koe.
<b>Kirjallisuus</b>	Opettajan monistemateriaali.
<b>Esitiedot</b>	Hyvä saksan kielen taito.

<b>Ki7129100</b>	<b>ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI</b>	<b>1 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel
<b>Tavoitteet</b>	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
<b>Sisältö</b>	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitun aikataulu.
<b>Opetus</b>	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 26 tuntia.
<b>Esitiedot</b>	Kurssi arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.

<b>Ki7129200</b>	<b>ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI</b>	<b>2 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel
<b>Tavoitteet</b>	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
<b>Sisältö</b>	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppisopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitun aikataulu.
<b>Opetus</b>	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 52 tuntia.
<b>Esitiedot</b>	Kurssi arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.

<b>Ki7129300</b>	<b>ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI</b>	<b>3 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Theodor Steidel
<b>Tavoitteet</b>	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
<b>Sisältö</b>	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitun aikataulu.
<b>Opetus</b>	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia.
<b>Esitiedot</b>	Kurssi arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.

<b>Ki7129600</b>	<b>RAPORTTI OLESKELUSTA SAKSANKIELISESSÄ</b>	<b>2 op</b>
------------------	--	-------------



	<b>MAASSA</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö
<b>Tavoitteet</b>	Saksankielisen maan kulttuuriin tutustuminen ja käytännön kielitaidon syventäminen.
<b>Sisältö</b>	Kun opiskelija opiskelee tai työskentelee saksankielisessä maassa vähintään kolme kuukautta, hän voi kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan.
<b>Opetus</b>	Oppimistehtävistä sovitaan ennen saksankieliseen maahan lähtöä. Raportti esitetään oleskelun jälkeen suullisesti asiasta vastaavalle lehtorille. Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella.
<b>Esitiedot</b>	Saksan kielen perustiedot ja -taidot.

## Ruotsi

Ruotsin kielen merkitys on kasvamassa yritysmaailman fuusioiden vuoksi. Ruotsi on keskeinen pohjoismaisen kanssakäymisen, erityisesti elinkeinoelämän ja kaupan kieli. Ruotsin osaaminen on suuri valtti työelämässä niin julkisella kuin yksityiselläkin puolella.

Vaikka tekniikan pääaineissa pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään vain opintojaksosta Ki7131200 Teknisk svenska saadut opintoviikot, voit sisällyttää muut ruotsin opinnot vapaasti valittaviin opintoihisi. Jos opiskelet kauppatieteiden osastolla, voit opiskella ruotsia pakollisen opintojakson Ki7131400 Ekonomisvenska lisäksi myös pakollisena vieraana kielenä. Hyvän ruotsin kielen taidon voit saavuttaa vain suorittamalla useampia erityyppisiä opintojaksoja.

Voit parantaa valmiuksiasi selviytyä pakollisesta ruotsin opintojaksosta kertauskurssilla (Ki7130100 Prepkurs). Muilla ruotsin kielen opintojaksoilla voit perehtyä suulliseen ja kirjalliseen viestintään, liike-elämän ja kaupankäynnin kieleen, energia- ja ympäristöasioihin ja parantaa tekstinymmärtämistaitoasi sekä opiskella itsenäisesti vientikauppaan liittyvää kieltä.

### Pakolliset opintojaksot:

- **Ki7131200 Teknisk svenska**

Opintojakso **tekniikan** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelija voi vapaasti valita, suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Teknisk svenskan vain Ekonomisvenskan.

- **Ki7131400 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppatieteiden** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelijalle vaihtoehtoinen Teknisk svenska -opintojakson kanssa.

Mikäli Ekonomisvenskan ryhmissä on tilaa, otetaan niihin myös tekniikan opiskelijoita, jotka voivat sisällyttää opintojakson vapaasti valittaviin opintoihin.

Ylioppilaskokeessa ruotsista laudatur- tai eximia cum laude approbatur -arvosanan kirjoittaneet voivat suorittaa ruotsin kielen kielikokeena. Tarkempia tietoja ruotsin kielikokeista löytyy tämän oppaan kohdasta Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.

Opintojakson Ki7131200 Teknisk svenska hyväksytysti suorittaneet tekniikan opiskelijat saavat opintoviikon lisäksi merkinnän suoritetusta toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003); sama koskee opintojakson Ki7131400 Ekonomisvenska suorittaneita kauppatieteiden ja tuotantotalouden opiskelijoita.

<b>Ki7130100</b>	<b>PREPKURS</b>	<b>2 op</b>
<b>1. vuosi</b>		
<b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Tuntiopettaja Marjo Pullinen	
<b>Tavoitteet</b>	Preppauskurssin ja itseopiskelun avulla parantaa valmiuksia selviytyä pakollisesta ruotsin opintojaksosta.	
<b>Sisältö</b>	Yleiskielisiä artikkeleita, peruskieliopin kertausta, erityyppisiä suullisia harjoituksia.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: I, II, III ja IV periodi Opetuskielet: suomi ja ruotsi Tekstinluku-, keskustelu- ja rakenneharjoituksia. Itseopiskelua. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe. Arvostelu: hyväksyty/hylätty.	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opetusmonisteet Kertauskurssi on tarkoitettu ennen kurssia Ki7131200 Teknisk svenska tai Ki7131400 Ekonomisvenska <ul style="list-style-type: none"> <li>• ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietoja</li> <li>• ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille</li> <li>• ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 6,5 tai sen alle</li> </ul>
<b>Ki7131200</b>	<b>TEKNISK SVENSKA</b> <span style="float: right;"><b>2 op</b></span>
<b>1. - 3. vuosi</b> <b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>	<b>Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat tekniikan opiskelijat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Helena Söderholm Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
<b>Tavoitteet</b>	Oppia kommunikoidaan ruotsiksi jokapäiväisissä elämäntilanteissa ja oppia lukemaan yleisteknisiä ruotsinkielisiä tekstejä ja keskustelemaan tekstien sisällöstä.
<b>Sisältö</b>	Yleistekniset artikkelit: ulkomaankauppa, energia, IT, logistiikka, sähkö. Käytännön tilanteet ja kieliopin perusteet.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: I, II, III ja IV periodi Opetuskieli: ruotsi Teksti-, kirjoitus-, keskustelu- ja kuullunymmärtämisharjoituksia. Itseopiskelua. Verkko-opetusta. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Valinta tapahtuu lähtötestin perusteella. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe. Jatkuvan arvioinnin ja haastattelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opetusmonisteet Ylioppilaskirjoituksissa ruotsista vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo yli 6,5 tai Ki7130100 Prepkurs.

<b>Ki7131400</b>	<b>EKONOMISVENSKA</b> <span style="float: right;"><b>2 op</b></span>
<b>2. - 3. vuosi</b> <b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>	<b>Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat kauppatieteiden ja tuotantotalouden opiskelijat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Helena Söderholm
<b>Tavoitteet</b>	Oppia lukemaan liike- ja talouselämään liittyviä tekstejä ja keskustelemaan niiden sisällöstä sekä tutustua niissä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon.
<b>Sisältö</b>	Talouden alueiden perussanasto, ilmaisut, terminologia, kauppa, yrityksen toimintakertomus, tulos ja esittely, ajankohtaisia talouselämän uutisia, käytännön tilanteet, kulttuurituntemus, kieliopin perusteet.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: I, II, III ja IV periodi. Opetuskieli: ruotsi Keskustelu-, käänös-, sanasto- ja kielistudioharjoituksia. Verkko-opetusta. Itseopiskelua. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Valinta tapahtuu lähtötestin perusteella. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe. Jatkuvan arvioinnin ja haastattelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opetusmonistheet Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suorittavat: ylioppilaskirjoituksissa vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo yli 6,5 tai Ki7130100 Prepkurs. Opintojaksoa vapaasti valittaviin opintoihin suorittavat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
-----------------------------------	--

<b>Ki7131600</b>	<b>SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER</b>	<b>2 op</b>
<b>1. - 2. vuosi</b>		
<b>Periodi 1, 3 Opettaja Tavoitteet Opetus</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran.	
<b>Esitiedot</b>	Ylioppilaskirjoituksissa ruotsin arvosana eximia cum laude approbatur tai laudatur.	

<b>Ki7131800</b>	<b>SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE</b>	<b>2 op</b>
<b>2. vuosi</b>		
<b>Periodi 1, 3 Opettaja Tavoitteet Opetus</b>	Lehtori Helena Söderholm Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran.	
<b>Esitiedot</b>	Ylioppilaskirjoituksissa ruotsin arvosana eximia cum laude approbatur tai laudatur.	

<b>Ki7134000</b>	<b>SVENSK AFFÄRSKOMMUNIKATION</b>	<b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>		
<b>Periodi 2 Opettaja Tavoitteet Sisältö</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen Perehtyä erilaisiin ostajan ja myyjän välisiin liiketoimiin. Liikekirjeet, neuvottelut, kokoukset, puheet, erityyppiset vuorovaikutustilanteet ja talousalan tv-ohjelmat.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: II periodi. Opetuskieli: ruotsi Kirjoitusharjoituksia, suullisia harjoituksia, AV-materiaalia.	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen tentti. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Opetusmonistheet. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	

<b>Ki7134500</b>	<b>LÄSKURS I TEKNISK SVENSKA</b>	<b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>		
<b>Periodi 2 Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Helena Söderholm Oppia lukemaan tekniikkaa käsitteleviä tekstejä sekä perehtyä tekniseen sanastoon ja terminologiaan.	
<b>Sisältö Opetus</b>	Tekstejä eri tekniikan ja tieteen aloilta. Oppitunteja 28: II periodi. Itseopiskelua. Opetuskielet: suomi ja ruotsi Tekstin ymmärtämis- ja sanastoharjoituksia. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. Jatkuva arviointi tai kirjallinen koe.	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Arviointi: hyväksytty/hylätty. Oppitunneilla jaettava materiaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
<b>Ki7135000</b>	<b>ENERGI- OCH MILJÖSVENSKA</b> <b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>	
<b>Periodi 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
<b>Tavoitteet</b>	Perehtyä oman alan energia- ja/tai ympäristöaiheisiin.
<b>Sisältö</b>	Sanaston laatiminen, tekstien referointi, oman opiskelualan esittely, AV-pohjainen kirjallinen työ.
<b>Opetus</b>	Itseohjautuva opintojakso, III-IV periodit Opetuskielet: suomi ja ruotsi Itsenäistä työskentelyä, tapaamiset opettajan kanssa. Hyväksytysti suoritettavat kirjalliset työt.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opettajan kanssa sovittu materiaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
<b>Ki7135500</b>	<b>MUNTLLIG KOMMUNIKATION</b> <b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>	
<b>Periodi 3</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
<b>Tavoitteet</b>	Parantaa ja ylläpitää ruotsin kielen keskustelunvalmiutta.
<b>Sisältö</b>	Ajankohtaiset yleiset ja omaan opiskeluun liittyvät artikkelit sekä AV-materiaali, mielipiteen esittäminen, argumentointi, keskustelun ohjaaminen.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: III periodi Opetuskieli: ruotsi Keskusteluharjoituksia, alustuksia. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille, jatkuvan arvioinnin perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Oppitunneilla jaettava materiaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
<b>Ki7136000</b>	<b>NORDISK KÄNNEDOM</b> <b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>	
<b>Periodi 3</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Helena Söderholm
<b>Tavoitteet</b>	Tutustua Pohjoismaihin ja maiden kansojen ja tapojen välisiin kulttuurieroihin.
<b>Sisältö</b>	Liike-elämän, tapa- ja ruokakulttuurin erot, juhlat ja opiskelu.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: III periodi. Itseopiskelua. Opetuskieli: ruotsi Aktiivinen osallistuminen oppitunneille, jatkuva arviointi tai kirjallinen koe.
<b>Esitiedot</b>	Arviointi: hyväksytty/hylätty. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
<b>Ki7136500</b>	<b>SKRIFTLIG KOMMUNIKATION</b> <b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>	
<b>Periodi 3 - 4</b>	
	Itseohjautuva opintojakso

<b>Opettaja</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
<b>Tavoitteet</b>	Kehittää ruotsin kielen kirjallista taitoa.
<b>Sisältö</b>	Artikkelien referointi, omasta opiskelualasta kirjoittaminen, kielen rakenteiden monipuolistaminen, sanaston kartuttaminen.
<b>Opetus</b>	Itseohjautuva kurssi, III-IV periodit Opetuskieliet: suomi ja ruotsi Itsenäistä työskentelyä, tapaamiset opettajan kanssa. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt.
<b>Kirjallisuus</b>	Opettajan kanssa sovittu materiaali.
<b>Esitiedot</b>	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.

<b>Ki7137000</b>	<b>AKTIV SVENSKA</b>	<b>1 op</b>
<b>1. - N. vuosi</b>		
<b>Periodi 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Helena Söderholm	
<b>Tavoitteet</b>	Parantaa ajankohtaisiin ja jokapäiväisiin elämäntilanteisiin liittyviä keskustelutaitoja.	
<b>Sisältö</b>	Perussanaston aktivoiminen jokapäiväisissä elämäntilanteissa: opiskelu, asuminen, harrastukset, työelämä ja joukkoviestimet.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28: IV periodi Opetuskieli: ruotsi Keskustelu- ja kielistudioharjoituksia. Jatkuvan arvioinnin perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.	
<b>Kirjallisuus</b>	Oppitunneilla jaettava materiaali.	
<b>Esitiedot</b>	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	

<b>Ki7139000</b>	<b>SVENSKA I INTERNATIONELL HANDEL</b>	<b>3 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>		
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
	<b>Itseopiskelukurssi</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
<b>Tavoitteet</b>	Parantaa opiskelijan valmiuksia ymmärtää ja käyttää ruotsin kieltä liike-elämän kommunikointitilanteissa pohjoismaisilla markkinoilla.	
<b>Sisältö</b>	Yrityksen toiminta ja tuotteet, matkajärjestelyt, messut, liikekirjeet, neuvottelut.	
<b>Opetus</b>	Itseopiskelukurssi, I-II tai III-IV periodit Kirjallinen tentti, opintopäiväkirja, kielistudiotentti.	
<b>Kirjallisuus</b>	Framgång med svenska 1 - 6, Fintra, 1992 (lainataan kielikeskuksesta, ei kotilainaksi).	
<b>Esitiedot</b>	Pakollinen ruotsin opintojakso tai kielikoe.	

## Venäjä

Venäjän kieltä tarvitaan sekä kaupankäynnissä että eri yhteistyöprojekteissa. Tavallisen kaupan lisäksi eri EU-ohjelmat ja kehityshankkeet tarvitsevat venäjänkielentaitoisia konsultteja ja asiantuntijoita. Jo vähäisestäkin venäjänkielentaidosta on hyötyä työmarkkinoilla. Eri venäjän kursseilla voit syventää Venäjän tuntemusta, tutustua venäläisiin tapoihin ja venäläiseen mentaliteettiin ja perehtyä tekniikan ja kaupan alalla vaadittavaan kielitaitoon.

- Jos et ole aikaisemmin lukenut venäjää, valitse opintojakso **Ki7141200 Venäjä 1** tai **Ki7141300 Venäjä 1 Intensiivikurssi**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut vähän venäjää, voit valita opintojakson **Ki7141400 Venäjä 2** tai **Ki7141600 Työelämän venäjää**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut pitemmälle venäjää, valitse opintojakso **Ki7144200 Russkij jazyk dlja delovyh ljudej** tai **Ki7143000 Tekniikan venäjän lukukurssi**. Näiden opintojaksojen jälkeen voit valita **Ki7145200 Yrityselämän venäjän suggestopedisen kurssin** ja **Ki7149000 Venäjän itseopiskelukurssin kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille**.

**JOS OLET LUKENUT AIKAISEMMIN VENÄJÄÄ, NEUVOTTELE ENNEN ILMOITTAUTUMISTA LEHTOREIDEN PIRJO SEPPÄNEN-KATAJISTON JA NATALIA KURILOVAN KANSSA.**

### Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine venäjän kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne opiskelijat, jotka ovat suorittaneet lukion oppimäärän tai hankkineet muuten vastaavat tiedot ja taidot. Tarkista omalla osastollasi, hyväksytäänkö kielten sivuaine tutkintoosi. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op.

Samaa opintojaksoa ei voi sisällyttää sekä pakollisiin kieliopintoihin että venäjän sivuaineeseen.

Mualla suoritettuja venäjän kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineen opintoihin (sovittava venäjän vastuulehtorin kanssa). Sivuaine vahvistetaan venäjän vastuulehtorin kanssa.

Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, Venäjä-tietous, talous ja tekniikka. Kielitaito-osa-alueen opintojaksot ovat kaikille pakolliset; muista osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi voi saada opintopisteitä opintojaksoista, joilla integroidaan venäjän kielen opintoja talouden ja tekniikan opintoihin (3 op). Tästä osiosta on myös neuvoteltava ensin venäjän vastuulehtorin kanssa.

#### Kielitaito (pakolliset opintojaksot, 5 op)

Ki7142000	Venäjän sijamuodot	2 op
Ki7147100	Kuullun ymmärtäminen	1 op
Ki7147200	Venäläinen kaunokirjallisuus	2 op

#### Venäjä-tietous (suoritettava vähintään 6 op)

Ki7144100	Rossija segodnja	3 op
Ki7147300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1 op
Ki7147400	Venäjän historia	2 op
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1 op
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa	9 op
Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi	3 op

**Talous (suoritettava vähintään 6 op)**

Ki7144200	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej	2 op
Ki7144300	Ekonomika Finjlandii i Rossij	3 op
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	3 op

**Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)**

Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi	3 op
Ki7149000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1 - 3 op

<b>Ki7141200</b>	<b>VENÄJÄ 1</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläisen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
<b>Sisältö</b>	Substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taiputus preesensissä, kellonajat, sijamuodot, tutustuminen, esittelyt, yksinkertaiset puhelinkeskustelut, ostokset.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (I ja II periodi, III ja IV periodi) Opetuskielet: venäjä ja suomi	
<b>Kirjallisuus</b>	Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Arvostelu: hyväksytty/hylätty. Jegorenkov, Piispanen, Väisänen: Moznol! 1 Venäjän alkeiskurssi	
<b>Ki7141300</b>	<b>VENÄJÄ 1 INTENSIIVIKURSSI</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläisen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
<b>Sisältö</b>	Substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taiputus preesensissä, kellonajat, sijamuodot, tutustuminen, esittelyt, yksinkertaiset puhelinkeskustelut, ostokset.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia kirjoituksia. Oppitunteja 48 (kokoontuminen 6 kertaa arkipäivinä), I-II periodi, 1 ryhmä. Opetuskielet: venäjä ja englanti	
<b>Kirjallisuus</b>	Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Arvostelu: hyväksytty/hylätty M. Jegorenkov, S. Piispanen, T. Väisänen: Moznol! 1	
<b>Ki7141400</b>	<b>VENÄJÄ 2</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa. Venäläisen työkuultuurin tiedostaminen ja soveltaminen.	
<b>Sisältö</b>	Matkustaminen, maantuntemus, kirjeen kirjoittaminen, harrastukset. Kieliopista prepositiot, perfekti, päiväykset, aspektit, sijamuodot.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, I ja II periodi, III ja IV periodi Opetuskielet: venäjä ja suomi	
<b>Kirjallisuus</b>	Arvostelu: hyväksytty/hylätty Syksy 2005: Nikiforow, Keränen, Alikov: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 1	



<b>Esitiedot</b>	Kevät 2006: Jegorenkov, Piispanen, Väisänen: Mozno! 1 Venäjän alkeiskurssi Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7141600</b>	<b>TYÖELÄMÄN VENÄJÄÄ</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa Venäläisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen (puhelinkeskustelut, yrityksen esittely, viestien vastaanotto ja lähettäminen, yrityksen toiminta, ajan ilmaukset, lukusanat, aspektit).	
<b>Sisältö</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48, I ja II periodi, III ja IV periodi Opetuskielet: venäjä ja suomi Arviointi: Kirjallinen koe. Arvosana suullisesta kielitaidosta jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b>	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Venäjä 3 -kurssin, eivät voi osallistua Työelämän venäjää -kurssille, koska kurssit ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
<b>Esitiedot</b>	Ojanen, Laurila-Hellman, Prokko: Sekret uspeha 1. Yrityksen viestintää. Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7141800</b>	<b>VENÄJÄN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO</b>	<b>2 op</b>
	<b>Opintojakson suorittaminen alkaa Venäjä 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän venäjää -opintojakson lopussa.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä.	
<b>Sisältö</b>	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Venäjä 1 ja Venäjä 2 sekä Työelämän venäjää aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.	
<b>Opetus</b>	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia. Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Ki7142000</b>	<b>VENÄJÄN SIJAMUODOT</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 4</b>		
	<b>Itseopiskelukurssi</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Natalia Kurilova	
<b>Tavoitteet</b>	Sijamuotojen käytön parantaminen. Sanavaraston laajentaminen.	
<b>Sisältö</b>	Viisi kielioppiharjoituspakettia. Kieliopin tuntemuksen parantaminen ja kehittäminen, erityisesti venäjän sijamuotojen käyttö (yksikkö- ja monikkomuotoiset substantiivit, adjektiivit ja pronominit nominatiivissa, genetiivissä, datiiivissa, akkusatiivissa, instrumentaalissa ja prepositionaalissa) kirjallisessa ilmaisussa. Venäjän sijamuodot eri merkityksissään.	
<b>Opetus</b>	IV periodi, 1 ryhmä (10 opiskelijaa) Opetuskieli: venäjä Infotilaisuuteen osallistuminen välttämätöntä. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Jatkuva arviointi tai kirjallinen testi. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b>	Tämä on WebCT-kurssi, jonka aineisto on saatavissa verkosta kurssiin osallis-	

<b>Esitiedot</b>	tujien käytettäväksi. Perustiedot venäjän sijamuodoista
------------------	--

<b>Ki7143000</b>	<b>TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>	<b>Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia lukemaan tekniikkaa käsitteleviä tekstejä sekä perehtyä tavallisimpaan venäjänkieliseen tekniseen sanastoon ja rakenteisiin.	
<b>Sisältö</b>	Lukusanojen taivutus, passiivi, partisiipit, lauseenvastikkeet. Aineiden, koneiden ja prosessien kuvaukset, määritelmät.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48, I ja II periodi Opetuskielet: venäjä ja suomi	
<b>Kirjallisuus</b>	Arviointi: Kirjalliset tehtävät kurssin aikana. Arvioidaan 1-5.	
<b>Esitiedot</b>	Opettajan materiaali, josta osa verkossa, sekä oppilaiden oma materiaali. Työelämän venäjää tai vastaavat tiedot ja taidot.	

<b>Ki7144100</b>	<b>ROSSIJA SEGODNJA</b>	<b>3 op</b>
	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Natalia Kurilova	

<b>Ki7144200</b>	<b>RUSSKIJ JAZYK DLJA DELOVYH LJUDEJ</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
<b>Tavoitteet</b>	Hallita liike-elämän tavallisimmat kirjalliset ja suulliset viestintätilanteet käyttäen venäjän kielen perusrakenteita.	
<b>Sisältö</b>	Tutustuminen, projektin valinta, puhelinkeskustelut, liikekirjeet, neuvottelut. Substantiivin taivutus, verbien rektiot.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24, III periodi, loput suoritetaan itsenäisenä verkkojaksona IV periodilla. Opetuskielet: venäjä ja suomi Opintojakso on mahdollista suorittaa myös kokonaan verkko-opintoina (ota yhteys opettajaan).	
<b>Kirjallisuus</b>	Arviointi: 1. Harjoitustöiden tekeminen verkossa. Harjoitustyöt arvioidaan asteikolla 1-5. 2. Oppimispäiväkirjan kirjoittaminen. Itsearviointi	
<b>Esitiedot</b>	Karacenceva - Seppänen-Katajisto: Kaupallista venäjää ja Kaupallisen venäjän kurssi WebCT:llä Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot.	

<b>Ki7144300</b>	<b>EKONOMIKA FINJLANDII I ROSSIJ</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	<b>Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto	
<b>Tavoitteet</b>	Omaksua keskeinen talouselämän terminologia ja ymmärtää taloutta käsitteleviä tekstejä.	
<b>Sisältö</b>	Suomen ja Venäjän talouselämän perusteet sekä ajankohtaiset aiheet.	

<b>Opetus</b>	Lukusanan taivutus, passiivi, partisiipit. Lauseenvastikkeet. Oppitunteja 48, I ja II periodi Opetuskielet: venäjä ja suomi Arviointi: Kirjalliset tehtävät kurssin aikana.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Arvioidaan 1-5 Opettajan ja oppilaiden keräämät artikkelit lehdistä ja internetistä. Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai vastaavat tiedot ja taidot

<b>Ki7145100</b>	<b>SUGGESTOPEDINEN VENÄJÄN KURSSI</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 3</b>	<b>Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.</b>	
<b>Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Natalia Kurilova Kielen perustaitojen aktivointi, erityisesti suullisen ilmaisun ja kuullun ymmärtämisen. Sanavaraston laajentaminen. Puheen sujuvoittaminen.	
<b>Sisältö</b>	Opintojaksolla kerrataan Venäjä 1- ja Venäjä 2 -opintojaksoilla opittuja asioita suggestopedisiin menetelmiin perustuen. Suullisen kielitaidon aktivointi simuloimalla jokapäiväisen elämän tilanteita: kaupassakäynti, liikkuminen kaupungilla jne. Kieliopin aktivoimina.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi), III periodi, (1 ryhmä). Opetuskieli: venäjä 100% osallistuminen oppitunteihin. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali. Venäjä 1-2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

<b>Ki7145200</b>	<b>YRITYSELÄMÄN VENÄJÄN SUGGESTOPEDINEN KURSSI</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2 Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Natalia Kurilova Kehittää kulttuuriin ja kulttuurien väliseen viestintään liittyvää tietoutta ja taitoja liike-elämässä. Suullisen ilmaisun sujuvoittaminen. Sanavaraston laajentaminen.	
<b>Sisältö</b>	Yrityselämälle tyypilliset suullisen viestinnän tilanteet (esim. vieraiden vastaanottaminen, yritysesittely, liikelounas, kokoukset jne.). Roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Opintojakso sopii sisällöltään sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 48 (24+24), I ja II periodi (1 ryhmä). Opetuskieli: venäjä Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa. Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali Työelämän venäjää tai Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai vastaavat tiedot ja taidot.	

<b>Ki7147100</b>	<b>KUULLUN YMMÄRTÄMINEN</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	<b>Ohjattu itseopiskelukurssi.</b>	
<b>Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Oppia kuuntelemaan venäjänkielistä asiatekstiä.	

<b>Sisältö</b>	Voice of Russia ( <a href="http://www.vor.ru">http://www.vor.ru</a> )
<b>Opetus</b>	Suoritetaan ohjattuna itseopiskeluna. Kuunnellaan kuusi ohjelmaa, ja niiden perusteella kuullun ymmärtämisen koe. Arvostelu 1-5
<b>Ki7147200</b>	<b>VENÄLÄINEN KAUNOKIRJALLISUUS</b> <b>2 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	
	<b>Itseopiskelukurssi</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
<b>Tavoitteet</b>	Oppia lukemaan venäjänkielistä kirjallisuutta.
<b>Sisältö</b>	Luettava yksi isohko opettajan kanssa sovittava venäjänkielinen kaunokirjallinen teos.
<b>Opetus</b>	Teos sovittava opettajan kanssa. Kirjallinen koe. Arvostelu 1-5
<b>Ki7147300</b>	<b>VENÄLÄISEN LIIKE-ELÄMÄN ERITYISPIIRTEET</b> <b>1 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	
	<b>Itseopiskelukurssi.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
<b>Tavoitteet</b>	Tutustutaan venäläisen liike-elämän erityispiirteisiin.
<b>Sisältö</b>	Luetaan kirja: A.B.Павловская «Как иметь дело с русскими», изд-во МГУ, 2003
<b>Opetus</b>	Kirjallinen koe. Arvostelu 1-5.
<b>Kirjallisuus</b>	Kirja - A.B.Павловская «Как иметь дело с русскими», изд-во МГУ, 2003
<b>Ki7147400</b>	<b>VENÄJÄN HISTORIA</b> <b>2 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	
	<b>Itseopiskelukurssi</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
<b>Tavoitteet</b>	Oppia tuntemaan Venäjän historia eri ajankohtina.
<b>Sisältö</b>	Luettava venäjänkielinen historiateos.
<b>Opetus</b>	Kirjallinen koe. Arvostelu 1-5
<b>Kirjallisuus</b>	Sovitaan opettajan kanssa.
<b>Ki7148100</b>	<b>VENÄJÄN KIELEN INTENSIIVIKURSSI PIETARISSA</b> <b>1 op</b>
<b>Opettaja</b>	N. N.
<b>Vastuhenkilö</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
<b>Tavoitteet</b>	Suullisen kielitaidon parantaminen. Kieliopin kertaaminen. Puhekielen ymmärtäminen. Venäjän reaaleihin tutustuminen.
<b>Opetus</b>	Syntyperäisen venäläisen johdolla suullisia harjoituksia ja ymmärtämisharjoituksia. Opetuskieli: venäjä Oppitunteja n. 24. Opintojakso pidetään kevätlukukaudella 2006 erikseen ilmoitettavana ajankohtana. Opintojaksolle otetaan 5 - 10 opiskelijaa. Opintojakso on tarkoitettu parhailaan jollakin ylemmän tason kurssilla opiskeleville.

<b>Esitiedot</b>	Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. 100%:n läsnäolo. Jokin ylempi venäjän kielen opintojakso, vähintään Venäjä 3 / Työelämän venäjää.
<b>Ki7148200</b>	<b>OPISKELU VENÄLÄISESSÄ YLIOPISTOSSA</b> <b>9 op</b>
<b>Opettaja</b> <b>Sisältö</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Opiskelusta venäläisessä yliopistossa voidaan hyväksilukea maksimissaan 9 op siellä suoritettuja opintoja.
<b>Ki7148300</b>	<b>TYÖSKENTELEY VENÄJÄLLÄ JA RAPORTOINTI</b> <b>3 op</b>
<b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b>	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Venäläiseen kulttuuriin tutustuminen ja käytännön kielitaidon syventäminen. Kun opiskelija työskentelee Venäjällä vähintään kuukauden, hän voi kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan.
<b>Opetus</b>	Oppimistehtävistä sovitaan ennen Venäjälle lähtöä. Raportti esitetään matkan jälkeen suullisesti asiasta vastaavalle lehtorille.
<b>Esitiedot</b>	Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella. Venäjän kielen perustiedot ja -taidot.
<b>Ki7149000</b>	<b>VENÄJÄN ITSEOPISKELUKURSSI</b> <b>KAUPPATIETEIDEN JA TEKNIIKAN</b> <b>OPISKELIJOILLE</b> <b>1 - 3 op</b>
<b>Opettaja</b>	Itseopiskelukurssi. Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006. Lehtori Natalia Kurilova

## Ranska

Ranskan kielen taitoa ja ranskankielisen kulttuurin tuntemusta arvostetaan työelämässä olitpa diplomi-insinööri tai kauppatieteiden maisteri. Jo pelkästään tästä syystä sinun kannattaa opiskella ranskaa LTY:n kielikeskuksessa, mutta voit tehdä valintasi myös siksi, että ranska on mielenkiintoinen kieli, jonka oppiminen ei ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat. Jos et ole opiskellut ranskaa aikaisemmin, Sinun kannattaa aloittaa opintosi mieluummin ensimmäisenä vuonna, jotta ehdit mahdollisimman pitkälle. Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit hakeutua harjoittelemaan kielitaitoasi käytännössä esimerkiksi vaihtoyliopistoissa, joita LTY:llä on eri puolilla Ranskaa.

Ranskan opintojaksojen kuvaukset etenevät opinto-oppaassa alimmalta tasolta ylimmälle. Tutustumalla opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Huomaa, että Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille voi olla sekä tason 2 että tason 3 kurssi tavoitteestasi riippuen.

Yleiskieli		Maantuntemus	Tekniikka	Talous
<b>Taso 3</b>				
		Actualités en français France et francophonie La Finlande en français	Ranskan itseopiskelukurssit	
<b>Taso 2</b>				
Suggestopedinen ranska			Ranskan itseopiskelukurssit	
			Machines et processus de fabrication	Français de l'entreprise  Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla
<b>Taso 1</b>				
Ranska 1	Ranskan peruskurssien portfolio			
Ranska 2 Työelämän ranskaa				
Ranskan ääntämiskurssi Ranskan kielioppikurssi				

<b>Ki7151200</b>	<b>RANSKA 1</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori David Erent Tuntiopettaja Maria Ruohotie	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään <ul style="list-style-type: none"> <li>• työ- ja arkielämän tilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa</li> <li>• ranskalaiseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja</li> </ul>	
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Henkilötietojen antaminen ja kysyminen, iästä, ammasteista, kansallisuuksista ja maasta puhuminen, kuvailu Rakenteet: Persoonapronomit, omistusta ilmaisevat adjektiivit, prepositiot, preesens ja passé composé, kieltorakenne, lukusanat Ääntäminen	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia.	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksyty/hylätty. Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1 Ei esitietoja
<b>Ki7151400</b>	<b>RANSKA 2</b> <b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori David Erent Tuntiopettaja Maria Ruohotie
<b>Tavoitteet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa</li> <li>• ranskalaisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen</li> </ul>
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Ajan ja paikan ilmaiseminen (esimerkiksi kellonajat), tapaamisista sopiminen, asuminen, ostoksilla käynti, mielipiteen ilmaiseminen, virallisen kirjeen kirjoittaminen Rakenteet: Demonstratiivit, objektipronominit, relatiivipronominit, imperfekti, konditionaali
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. I ja II periodi (1 ryhmä), III ja IV periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksyty/hylätty.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1 Ranska 1 tai vastaavat tiedot ja taidot
<b>Ki7151600</b>	<b>TYÖELÄMÄN RANSKAA</b> <b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori David Erent
<b>Tavoitteet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa</li> <li>• ranskalaisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen</li> </ul>
<b>Sisältö</b>	Tilanteet: Puhelinkeskustelu, sähköpostin käyttö, vieraiden vastaanottaminen, työn kuvaaminen, ehdotusten tekeminen, hotelli- ja ravintolatilanteet, liikekirjeet Rakenteet: Prepositiot, relatiivipronominit, preesens, passé composé, yksinkertainen futuuri, käskymuoto, gerundi, epäsuora esitys
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. I ja II periodi (1 ryhmä) , III ja IV periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksyty/hylätty. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Ranska 3 -kurssin, eivät voi osallistua Työelämän ranskaa -kurssille, koska kurssit ovat sisällöltään yhteneväisiä.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Penfornis: Français.com Ranska 2 tai vastaavat tiedot ja taidot
<b>Ki7151800</b>	<b>RANSKAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO 2 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>	
<b>Opettaja</b>	Tuntiopettaja Maria Ruohotie
<b>Tavoitteet</b>	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöä.
<b>Sisältö</b>	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Ranska 1, Ranska 2 ja Työelämän ranskaa

<b>Opetus</b>	aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.
<b>Kirjallisuus</b>	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia.
<b>Esitiedot</b>	Arvostelu portfolion perusteella hyväksyty/hylätty Opiskelijan valinnan mukaan Ei esitietoja

<b>Ki7152200</b>	<b>RANSKAN ÄÄNTÄMISKURSSI</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1/2</b>	Lehtori Vuokko Paakkonen	
<b>Opettaja</b>	Oikea ääntämistapa, äänneiden erottaminen puheesta sekä omien virheiden korjaaminen.	
<b>Tavoitteet</b>	Ranskan vokaalit ja konsonantit, sidonta, puherytmi ja intonaatio.	
<b>Sisältö</b>	Ääntämisen harjoittelua luokassa Gattegno-menetelmän avulla sekä ääntämisharjoituksia ja äänneiden erottamisharjoituksia kielistudiossa.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi). I tai II periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella hyväksyty/hylätty.	
<b>Kirjallisuus</b>	Kurssi sopii eri tasoille opiskelijoille	
<b>Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali Ranska 1 tai ylempi taso	

<b>Ki7152400</b>	<b>RANSKAN KIELIOPPIKURSSI</b>	<b>2 op</b>
	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005 - 2006.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Vuokko Paakkonen	

<b>Ki7153200</b>	<b>FRANÇAIS DE L'ENTREPRISE</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>	Lehtori David Erent	
<b>Opettaja</b>	Syventää työelämän viestintätilanteissa tarvittavaa suullista ja kirjallista kielitaitoa sekä ranskalaisen yrityselämän tuntemusta.	
<b>Tavoitteet</b>	Tilanteet: Yrityksen kuvaaminen, roolit ja vastuut yrityksessä, työtehtävät, virkaposti, työpaikan haku (ilmoitukset, hakukirje ja CV), esitelmä	
<b>Sisältö</b>	Rakenteet: Vertailumuodot, ehtoa ja olettamusta ilmaisevat rakenteet, aikamuotojen harmonia ja epäsuora esitys, adverbit, pluskvamperfekti, subjunktiivi, passé simple, menneen ajan konditionaali.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. III ja IV periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvosana.	
<b>Kirjallisuus</b>	Kurssi sopii sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille.	
<b>Esitiedot</b>	Penfornis: Français.com Ranska 3, Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot	

<b>Ki7154200</b>	<b>MACHINES ET PROCESSUS DE FABRICATION</b>	<b>3 op</b>
	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005 - 2006.</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Vuokko Paakkonen	



<b>Ki7155200</b>	<b>SUGGESTOPEDINEN RANSKA</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1/2</b> <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b> <b>Opetus</b>	Lehtori Vuokko Paakkonen Aktivoida ranskan kielen suullista taitoa suggestopedisen menetelmän avulla. Arki- ja työelämän erilaiset viestintätilanteet. Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyödyntäminen, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi). I tai II periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b> <b>Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali Ranska 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7155400</b>	<b>YRITYSELÄMÄN RANSKAA SUGGESTOPEDIAN AVULLA</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 1/2, 3/4</b> <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b> <b>Opetus</b>	Lehtori Vuokko Paakkonen Aktivoida ranskan kielen suullista taitoa suggestopedisen menetelmän avulla. Yrityselämälle tyypilliset viestintätilanteet. Kurssi sopii sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille. Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi). I tai II periodi (1 ryhmä), III tai IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Kirjallisuus</b> <b>Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali Ranska 3, Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7156200</b>	<b>LA FINLANDE EN FRANÇAIS</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b> <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b> <b>Opetus</b>	Lehtori David Erent Oppia viestimään ranskalaisille Suomen kulttuurista, maantieteestä ja talouselämästä. Suomen kuvaamiseen liittyvät aiheet, joista sovitaan opiskelijoiden kanssa. Kirjallisia ja suullisia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24). I ja II periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	
<b>Kirjallisuus</b> <b>Esitiedot</b>	Tunneilla jaettava materiaali. 2 - 3 vuoden ranskan opinnot	
<b>Ki7156400</b>	<b>FRANCE ET FRANCOPHONIE</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b> <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b> <b>Opetus</b>	Lehtori David Erent Tutustua ranskankielisiin maihin, erityisesti Ranskaan ja pystyä viestimään aiheesta etupäässä suullisesti. Ranskankieliset maat ja niiden instituutiot. Ranskan maantiede ja erilaiset siviilisaatioaiheet, joista sovitaan opiskelijoiden kanssa. Etupäässä suullisia, mutta myös joitakin kirjallisia tehtäviä. Oppitunteja 48 (24 + 24). Aktiivinen osallistuminen. Arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Kurssi voidaan suorittaa opiskelijavaihtoon tai työharjoitteluun integroituna	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	ranskankielisellä alueella. Tehtävistä tulee tällöin sopia etukäteen kurssin opettajan kanssa. Tunneilla jaettava materiaali 2 - 3 vuoden ranskan opinnot
-----------------------------------	---

<b>Ki7157200</b>	<b>ACTUALITÉS EN FRANÇAIS</b>	<b>3 op</b>
------------------	-------------------------------	-------------

<b>Opettaja</b>	Lehtori David Erent
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005 – 2006

<b>Ki7159100</b>	<b>RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE</b>	<b>1 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja Tavoitteet</b>	Tuntiopettaja Maria Ruohotie Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.
<b>Sisältö Opetus</b>	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 26 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Arvosana tehtyjen töiden ja opintopäiväkirjan perusteella. Ilmoittautuminen ennen I ja III periodin alkua. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuudet järjestetään I ja III periodin alussa.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opiskelijan valinnan mukaan Työelämän ranskaa, Français des affaires, Machines et processus de fabrication tai vastaavat tiedot ja taidot

<b>Ki7159200</b>	<b>RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE</b>	<b>2 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja Tavoitteet</b>	Tuntiopettaja Maria Ruohotie Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.
<b>Sisältö Opetus</b>	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 52 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Arvosana tehtyjen töiden ja opintopäiväkirjan perusteella. Ilmoittautuminen ennen I ja III periodin alkua. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuudet järjestetään I ja III periodin alussa.
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Opiskelijan valinnan mukaan Työelämän ranskaa, Français des affaires, Machines et processus de fabrication tai vastaavat tiedot ja taidot

<b>Ki7159300</b>	<b>RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE</b>	<b>3 op</b>
------------------	---	-------------

<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja</b>	Tuntiopettaja Maria Ruohotie
--	------------------------------

---

<b>Tavoitteet</b>	Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.
<b>Sisältö</b>	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan.
<b>Opetus</b>	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 78 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Arvosana tehtyjen töiden ja opintopäiväkirjan perusteella. Ilmoittautuminen ennen I ja III periodin alkua. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuudet järjestetään I ja III periodin alussa.
<b>Kirjallisuus</b>	Opiskelijan valinnan mukaan
<b>Esitiedot</b>	Työelämän ranskaa, Français des affaires, Machines et processus de fabrication tai vastaavat tiedot ja taidot

---

## Espanja

Teollisuuden ja kaupan piirissä toimivat insinöörit ja kauppatieteilijät tarvitsevat työssään perinteisten englannin, saksan ja ruotsin ohella myös meillä vähemmän opiskeltuja romaanisia kieliä, esimerkiksi espanjaa. Espanja ei kuitenkaan kuulu "harvinaisten" kielten ryhmään - sitä puhuu äidinkielenään noin 400 miljoonaa ihmistä, ja se on virallisena kielenä ainakin 21 valtiossa.

Suomen kannalta espanjan kielen osaamisen tekevät tärkeäksi yhä kasvavat kauppasuhteemme niin Espanjaan kuin Latinalaiseen Amerikkaankin. Etelä-Amerikan maat ovat menossa hyvää vauhtia kohti vapaata ja avointa taloutta. Niihin suuntautuvan vientimme painopiste on puunjalostus- ja kaivosteollisuudessa, potentiaalisia aloja ovat myös energiantuotanto ja telekommunikaatio. Tuotteita voidaan ostaa millä kielellä tahansa, mutta tuotteiden menestyksellinen myynti edellyttää asiakkaan kielen hallintaa, eikä ainoastaan kielen, vaan myös asiakkaan maan tapojen, kulttuurin ja historian tuntemusta - tässäkin mielessä espanjan kieli avaa oven värikkääseen ja rikkaaseen maailmaan.

Mikäli et ole opiskellut espanjaa aikaisemmin, sinun kannattaa aloittaa tämän kielen opinnot siten, että ehdit päästä mahdollisimman pitkälle. Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa tarjottavien espanjan opintojaksojen suorittamiseen kuluu noin kolme vuotta. Jos taas olet opiskellut espanjaa aikaisemminkin, tule neuvottelemaan espanjan opettajien kanssa sinulle sopivasta jatko-ohjelmasta.

LTY:n vaihtoyliopistoja on mm. Barcelonassa, Madridissa, Granadassa, Salamancassa, Tarragonassa, Valenciassa, Zaragozassa sekä Latinalaisessa Amerikassa (ISEP-vaihtoyliopistot).

<b>Ki7161200</b>	<b>ESPANJA 1</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa sekä espanjankieliseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
<b>Sisältö</b>	Esittäytyminen, ammatit, esittely, harrastukset. Kielioppirakenteista pronomineja, substantiivi, adjektiivi ja verbeistä preesens ja menneen ajan muotoja.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskieli: suomi I ja II periodi: 3 ryhmää, III ja IV periodi: 2 ryhmää Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
<b>Kirjallisuus</b>	Es español	

<b>Ki7161390</b>	<b>ESPANJA 2</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo	
<b>Tavoitteet</b>	Täydennetään perussanastoa ja -rakenteita.	
<b>Opetus</b>	Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. I ja II periodi: 2 ryhmää Opetuskieli: suomi Aktiivinen osallistuminen.	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytty/hylätty. Sjögren - Serrano - Muro - Torikka: Este país 1 ja 2. Espanja 1 tai vastaavat tiedot ja taidot.
-----------------------------------	--

<b>Ki7161400</b>	<b>ESPANJA 2</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4 Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo	
<b>Tavoitteet</b>	- kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja - espanjankielisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen.	
<b>Sisältö</b>	Puhelinkeskustelu, kokous, viestimet, vapaa-aika. Kielioppirakenteista imperatiivi, menneiden aikamuotojen käyttö, subjunktiivi, futuuri.	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. III ja IV periodi: 2 ryhmää Opetuskieli: suomi	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytty/hylätty. ilmoitetaan myöhemmin Espanja 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	

<b>Ki7161590</b>	<b>ESPANJA 3</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo	
<b>Tavoitteet Opetus</b>	Kartutetaan yleissanastoa ja syvennyttään erityisesti verbioppiin. Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. I ja II periodi: 1 ryhmä, III ja IV periodi: 1 ryhmä Opetuskieli: suomi Aktiivinen osallistuminen.	
<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytty/hylätty. Sjögren - Serrano - Muro - Torikka: Este país 2. Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

<b>Ki7161600</b>	<b>TYÖELÄMÄN ESPANJAA</b>	<b>3 op</b>
<b>Opettaja</b>	Opintojakso järjestetään ensimmäisen kerran lukuvuonna 2006-2007. Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo	
<b>Tavoitteet</b>	Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja espanjankielisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen.	
<b>Sisältö</b>	Kansainvälistyminen, teknologia, tasa-arvo, ympäristö, yritys, vapaa-aika. Kielioppirakenteista subjunktiivin menneen ajan muodot, konditionaali, epäsuora kertonta	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskieli: suomi Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	Arviointi: hyväksytty/hylätty Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Espanja 3 -kurssin, eivät voi osallistua Työelämän espanjaa -kurssille, koska kurssit ovat sisällöltään yhteneväisiä. Ilmoitetaan myöhemmin Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot
<b>Ki7161800</b>	<b>ESPANJAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO</b> <b>2 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>  <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b> <b>Sisältö</b>  <b>Opetus</b>	<b>Opintojakson suorittaminen alkaa Ki7161200 Espanja 1 -opintojaksolla ja päättyy Ki7161600 Työelämän espanjaa -opintojakson lopussa. Opintojakson voivat suorittaa syksyllä 2005 espanjan opintonsa aloittavat, ei peruskursseja aiempina vuosina suorittaneet.</b>  Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä Opiskelija kokoaa opintojaksojen Espanja 1 ja Espanja 2 sekä Työelämän espanjaa aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia. Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia. Arviointi portfolion perusteella, hyväksytty/hylätty.
<b>Ki7163000</b>	<b>CURSO INTERCULTURAL ENTRE FINLANDIA Y ESPAÑA</b> <b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>  <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b>  <b>Sisältö</b>  <b>Opetus</b>   <b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	<b>Opintojakso toteutuu tämän muotoisena, jos sille ilmoitetaan tarpeeksi espanjalaisia vaihto-opiskelijoita. Muussa tapauksessa opintojaksolla keskitytään suomalaiseen kulttuuriin.</b>  Lehtori Sari Pärssinen Pystyä kertomaan espanjaksi suomalaisista, Suomesta, sen kulttuurista ja pyrkiä vertailemaan sitä Espanjan vastaaviin aiheisiin. Pyrimme hahmottamaan ko. maiden kulttuurisia erityispiirteitä ja niiden vaikutusta ja ilmentymistä. Aihealueita ovat mm. historia, maantieto ja yhteiskunta. Pyrimme keskustelemaan ja vertailemaan espanjankielisten vaihto-opiskelijoiden kanssa suomalaisen opettajan ohjauksessa. Kukin opiskelija pitää parin kanssa ko. kulttuureja vertailevan esitelmän. Oppitunteja 48 (24 + 24): itsenäistä työtä 30 tuntia I ja II periodi: 1 ryhmä Opetuskieli: espanja Jatkuva arviointi. Arvostelu hyväksytty/hylätty Oppitunneilla jaettava materiaali Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.
<b>Ki7163200</b>	<b>DATOS SOBRE ESPAÑA</b> <b>1 - 3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b> <b>Opettaja</b> <b>Tavoitteet</b>  <b>Opetus</b>	Lehtori Sari Pärssinen Tutustuminen Espanjaan, espanjalaiseen kulttuuriin, sen maantieteeseen, historiaan ja yhteiskuntaan. Opetuskieli: espanja Kurssin voi suorittaa kolmella eri tavalla:

<b>Kirjallisuus Esitiedot</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. kirjoittamalla havaintopäiväkirjan espanjaksi Curso intercultural entre Finlandia y España -opintojakson pohjalta (1 op)</li> <li>2. suorittamalla vaihdossa ollessaan Espanjassa tekemällä tehtävät, jotka sovitaan opintojaksoista vastaavan opettajan kanssa etukäteen (1 - 3 op) tai itseopiskeluna suorittamalla opettajan kanssa sovitut tehtävät (1 op)</li> </ol> <p>Hyväksytysti suoritettavat tehtävät; ei kuulustelua. Arvostelu: hyväksytty/hylätty. Sovitaan opiskelijan kanssa. Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.</p>
-----------------------------------	---

<b>Ki7163400</b>	<b>DATOS SOBRE AMÉRICA LATINA</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4 Opettaja Tavoitteet Sisältö Opetus Kirjallisuus Esitiedot</b>	<p>Lehtori Yasna Bravo</p> <p>Tutustua Latinalaisen Amerikan maihin ja kulttuuriin ja harjoitella tekstin ymmärtämistä ja tuottamista.</p> <p>Historiaa, tapoja, maantietoa ja yhteiskuntaa käsitteleviä aiheita</p> <p>Pari- ja ryhmätyöskentelyä, luku- ja kirjoitusharjoituksia, pienimuotoisia keskusteluharjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän jostakin latinalaisen Amerikan maasta.</p> <p>Aktiivinen osallistuminen 75%:in oppitunneista, hyväksytysti suoritettavat kirjalliset ja suulliset tehtävät, ei kuulustelua.</p> <p>Oppitunteja 48 (24 + 24): III ja IV periodi: 1 ryhmä</p> <p>Opetuskieli: espanja</p> <p>Arviointi: Hyväksytty/hylätty.</p> <p>Osa kurssista voidaan suorittaa oleskeluna jossakin Latinalaisen Amerikan maassa, tehtävistä sovitaan kurssista vastaavan opettajan kanssa etukäteen.</p> <p>Tunneilla jaettava materiaali</p> <p>Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot</p>	

<b>Ki7164000</b>	<b>ESPAÑOL TÉCNICO</b>	<b>2 op</b>
<b>Periodi 2 - 3 Opettaja Tavoitteet Sisältö Opetus Kirjallisuus Esitiedot</b>	<p><b>Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.</b></p> <p>Lehtori Sari Pärssinen</p> <p>Oppia teknistä espanjankielistä sanastoa ja pystyä selostamaan espanjaksi yksinkertaisia oman alan teknisiä toimenpiteitä. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille kauppatieteen opiskelijoille.</p> <p>Oman alan teknistä sanastoa.</p> <p>Kurssilla kukin opiskelija kerää omaan alaansa liittyvää aineistoa ja tuottaa sen perusteella kirjallisen ja suullisen esityksen opettajan ohjauksessa ja arvioi toisen opiskelijan tuotoksen.</p> <p>Ohjausta 24 tuntia (ajankohdat sovitaan opettajan kanssa).</p> <p>Opetuskieli: suomi</p> <p>Hyväksytysti suoritettu kirjallinen ja suullinen tuotos, kirjallinen koe.</p> <p>Opintojakson voi myös suorittaa espanjaa virallisena kielenä puhuvassa maassa osallistumalla tekniikan alan kurssille ja tekemällä kurssista vastaavan opettajan kanssa etukäteen sovitut tehtävät.</p> <p>Sovitaan opiskelijan kanssa.</p> <p>Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.</p>	

<b>Ki7166000</b>	<b>LIIKE-ELÄMÄN ESPANJAA</b>	<b>3 op</b>
	<p><b>Opintojakso järjestetään kontaktiopetuksena joka toinen vuosi (ei</b></p>	

	<b>lukuvuonna 2005-2006, seuraavan kerran 2006-2007). Opintojakson voi suorittaa integroituna myös lukuvuonna 2005-2006.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen
<b>Tavoitteet</b>	Syvennetään tietämystä liike-elämän kannalta keskeisimmissä tilanteissa.
<b>Sisältö</b>	Espanjankielisen maailman liikekulttuuri, liikeyritys, yrityksen tuotteet, tuotteiden markkinointi, liikeviestintä, työpaikan haku. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille tekniikan opiskelijoille.
<b>Opetus</b>	Työelämän viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän suomalaisesta tai espanjalaisesta yrityksestä. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia Opetuskieli: espanja Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät ja kirjallinen koe. Opintojakson voi myös suorittaa espanjaa virallisena kielenä puhuvassa maassa tekemällä opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen sovitut tehtävät.
<b>Kirjallisuus</b>	Lindgren, Savinainen, Seppä: Liike-elämän espanjaa
<b>Esitiedot</b>	Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot

<b>Ki7166100</b>	<b>LIIEKIRJEENVAIHTO</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>		
	<b>Itseopiskelukurssi</b>	
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia ymmärtämään espanjankielisiä liikekirjeitä ja laatimaan itse yksinkertaisia kirjeitä	
<b>Sisältö</b>	Liikekirjetyypeistä mm. tarjous, tilaus, reklamaatio	
<b>Opetus</b>	Opiskelija laatii liikekirjeitä itsenäisesti	
<b>Kirjallisuus</b>	Lindgren, Savinainen, Seppä: Liike-elämän espanjaa	
<b>Esitiedot</b>	Ki 7166000 Liike-elämän espanjaa	



## Portugali

Romaanisiin kieliin kuuluvaa portugalia on toistaiseksi opiskeltu Suomessa vähän. Portugalia ajatellaan vain mukavana turismin kohteena, ja Brasiliakin tuntuu olevan kovin kaukana. Portugalin kieltä puhuu kuitenkin äidinkielenään noin 200 miljoonaa ihmistä - se on maailman kielten joukossa kahdeksannella sijalla.

Edullisten työvoimakustannusten vuoksi moni suomalainen yritys etabloituu Portugaliin, ja Latinalaisen Amerikan maista Brasilia on tärkeä kumppanimme sekä vienti- että tuontikaupassa. Perinteisten metsätuotteiden viennin ohella voimme kehittää Brasilian kauppamme myös metalliteollisuuden ja kemian teollisuuden alalla sekä energia- ja telekommunikaatiosektorilla.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston vaihtoyliopistoja ovat Lissabonin ja Porton teknilliset yliopistot sekä Porton yliopisto ja Latinalaisen Amerikan ISEP-vaihtoyliopistot.

**Huom! Portugalin opetus alkaa vain joka toinen syksy!**

<b>Ki7171200</b>	<b>PORTUGALI 1</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 1 - 2</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen	
<b>Tavoitteet</b>	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa ja portugalin kieliseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
<b>Sisältö</b>	ääntäminen, perussanasto, verbin preesens	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, (24 + 24) itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskieli: suomi	
<b>Kirjallisuus</b>	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytyt/hylätyt. Ilmoitetaan myöhemmin	
<b>Ki7171400</b>	<b>PORTUGALI 2</b>	<b>3 op</b>
<b>Periodi 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen	
<b>Tavoitteet</b>	Kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja portugalin kielisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen.	
<b>Sisältö</b>	Menneen ajan aikamuodot	
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, (24 + 24) itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskieli: suomi	
<b>Kirjallisuus</b>	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksytyt/hylätyt.	
<b>Esitiedot</b>	Ilmoitetaan myöhemmin Portugali 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
<b>Ki7171600</b>	<b>TYÖELÄMÄN PORTUGALIA</b>	<b>3 op</b>
	Opintojakso järjestetään ensimmäisen kerran syyslukukaudella 2006.	

<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen
<b>Tavoitteet</b>	Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja portugalinkielisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen.
<b>Sisältö</b>	Subjunktivi, konditionaali
<b>Opetus</b>	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskieli: suomi Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arviointi: hyväksyty/hylätty
<b>Kirjallisuus</b>	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Portugali 3 -kurssin, eivät voi osallistua Työelämän portugaliala -kurssille, koska kurssit ovat sisällöltään yhteneväisiä.
<b>Esitiedot</b>	Ilmoitetaan myöhemmin Portugali 2 tai vastaavat tiedot ja taidot

<b>Ki7171800</b>	<b>PORTUGALIN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO</b>	<b>2 op</b>
------------------	--	-------------

<b>Periodi 1 - 4</b>	<b>Opintojakson suorittaminen alkaa Portugali 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän portugaliala -opintojakson lopussa.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen
<b>Tavoitteet</b>	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä.
<b>Sisältö</b>	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Portugali 1 ja Portugali 2 sekä Työelämän portugaliala aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.
<b>Opetus</b>	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia. Arviointi portfolion perusteella, hyväksyty/hylätty.

<b>Ki7174000</b>	<b>PORTUGUÊS ESPEZIALISADO</b>	<b>1 - 3 op</b>
------------------	--------------------------------	-----------------

	<b>Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006.</b>
<b>Opettaja</b>	Lehtori Sari Pärssinen
<b>Opetus</b>	Opintojakson voi suorittaa myös lukuvuonna 2005-2006 portugalinkielisessä maassa tekemällä tehtävät, jotka sovitaan opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen.

## Suomi ja viestintä

### Puheviestintä

Tutkimuksien mukaan insinöörien ja kauppatieteen maistereiden työajasta kuluu keskimäärin 60 -70 % viestintään (kokouksiin, konsultointiin, neuvotteluihin, puheluihin...). Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline.

Jos sinua jännittää julkinen esiintyminen, epäröit käyttää puheenvuoroja kokouksissa, et hallitse puheenjohtajan tehtäviä, tunnet puhuvasi epäselvästi ja nolaavasi itsesi tai kaipaat esiintymisvarmuutta, tule puheviestinnän opintojaksolle.

Jos peruskurssin jälkeen kiinnostut työelämän viestintätilanteista ja tunnet tarvetta esiintymisten, kokousten, palaverien tai videoitujen puhetilanteiden lisäharjoitteluun, tule kokeilemaan rajojasi ja viestinnän mahdollisuuksia puheviestinnän erikoiskursseille.

### Kirjallinen viestintä

Aiheuttaako raporttien, asiakirjojen ja muiden dokumenttien laatiminen päänsärkyä? Onko Sinulla ongelmia oikeakielisyydessä? Etkö löydä olennaisia asioita lukiessasi? Puuttuuko kirjoituksestasi punainen lanka?

Selkeän, helposti ymmärrettävän ja sujuvan tekstin kirjoitustaito on tarpeen niin opiskelussa kuin työelämässä. Kirjallisen viestinnän opintojaksolla opit laatimaan erilaisia asiakirjoja ja kirjoittamaan omalta tieteenalaltasi selkeää, havainnollista ja oikeinkirjoituksen normit täyttävää asiatekstiä.

<b>Ki7181200</b>	<b>KIRJALLINEN VIESTINTÄ</b>	<b>2 op</b>
<b>3. vuosi</b>		
<b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori N. N. Tuntiopettaja N. N.	
<b>Tavoitteet</b>	Opintojakson tavoitteena on kehittää opiskelijan suomen kielen kirjoitustaitoa päämääränä asiatyylinen, helppolukuinen, sujuva ja oikeakielinen teksti, joka palvelee tekstin lukijaa ja tavoitetta. Opintojaksolla pyritään saamaan opiskelija itse havaitsemaan omasta tekstistään mahdolliset puutteet: ymmärtämistä vaikeuttavat rakenteet, norminvastaiset ja kankeat ilmaukset. Tarkoituksena on myös, että opiskelija kiinnostuu tekstinä ja kirjoittamistaitojensa kehittämisestä tulevia työelämän tekstejä varten.	
<b>Sisältö</b>	Opintojaksolla kirjoitetaan erilaisia, työnhaussa ja työelämässä tarvittavia tekstejä ja tutustutaan sujuvan kielellisen ilmaisun piirteisiin. Myös asiakirjastandardi sekä kielen- ja tekstinhuolto kuuluvat kurssin sisältöön.	
<b>Opetus</b>	Opintojakso suoritetaan pääasiassa sähköpostin välityksellä niin, että tehtävänannot ja ohjeistukset lähetetään opiskelijalle sähköisessä muodossa. Opiskelija lähettää tehtävänsä sähköpostitse opettajalle perehdyttyään itse ensin aiheeseen ja laadittuaan tehtävänä olleen tekstin. Tämä työskentely vaatii opiskelijalta 2 tunnin työtä viikossa. Opintojaksoon kuuluu myös aloitusluento sekä kielenhuollon jakso, joka on pakollinen ja joka suoritetaan opintojakson alussa. Jakson laajuus on 14 oppituntia (4 tuntia/vko 3,5 viikon ajan periodin alusta). Yhteisten harjoitusten lisäksi opiskelijan tulee itsenäisesti opiskella kielen- ja tekstinhuollon asioita. (Opetus koostuu siis 14 kontaktitunnista ja 40 tunnista itsenäistä työskentelyä ja tenttiin valmistautumista.) Opintojakso on pakollinen konetekniikan ja tietotekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa, vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181400 Puheviestintä kanssa kemiantekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181600 Talouselämän viestintä kanssa tuotantotalouden	

	<p>tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Opintojakson voi energia- ja ympäristötekniikan koulutusohjelmissa sijoittaa DI-tutkinnon vaihtoehtoiseen yleisopintoihin.</p> <p>Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty -periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen vaaditaan osallistuminen oppitunteihin, kaikkien kirjallisten tehtävien hyväksyty suorittaminen sekä tentti.</p> <p>Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä sekä tunneilla jaettavat monisteet</p>
<b>Kirjallisuus</b>	

<b>Ki7181400</b>	<b>PUHEVIESTINTÄ</b>	<b>2 op</b>
<b>2. vuosi</b>		
<b>Periodi 1, 2, 3, 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Tuure Westinen Lehtori Raija Hietaranta Tuntiopettaja N. N.	
<b>Tavoitteet</b>	Opintojakson tavoitteena on: <ul style="list-style-type: none"> <li>• perehtyä puheviestinnän perusasioihin ja lainalaisuuksiin</li> <li>• kehittää opiskelijan esiintymisvarmuutta</li> <li>• oppia sujuvan puhe-esityksen piirteet</li> <li>• oppia käyttämään kokoustekniikkaa ja toimimaan kokouksissa oikein sekä</li> <li>• harjoitella neuvottelutilanteita.</li> </ul>	
<b>Sisältö</b>	Opintojaksolla on kaksi esiintymisharjoitusta, joita analysoidaan ja arvioidaan yhdessä. Kokous- ja neuvottelutaitoon tutustutaan pitämällä tunneilla kokouksia ja neuvotteluja. Itsenäisen työskentelyn tehtäviin sisältyy mm. kokousten seuranta ja raportointi, julkisten puhe-esitysten arviointi, oman viestinnän arviointi sekä oman tiedotustilaisuuden pitäminen ja arviointi. Osa harjoituksista on vaihtoehtoisia keskenään.	
<b>Opetus</b>	Opintojaksoon kuuluu neljä tuntia luentoja, 28 tuntia kontaktiopetusta sekä 22 tuntia itsenäistä työskentelyä. Opintojakso arvostellaan asteikolla 1 - 5. Kurssivaatimukset ovat osallistuminen opetukseen ja hyväksytysti suoritettut tehtävät. Ryhmissä A, B, C ja D kokous- ja neuvottelutaidon teoriasta pidetään tentti ja osa itsenäisistä harjoituksista jää pois. Ryhmä D on tarkoitettu opiskelijoille, jotka kokevat esiintymistilanteet hankaliksi ja tarvitsevat lisää esiintymisvarmuutta.	
	Opintojakso on pakollinen energiatekniikan, konetekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa sekä kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181200 Kirjallinen viestintä kanssa kemiantekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.	

<b>Ki7181600</b>	<b>TALOUSELÄMÄN VIESTINTÄ</b>	<b>3 op</b>
<b>2. vuosi</b>		
<b>Periodi 1 - 2, 3 - 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori N. N.	
<b>Tavoitteet</b>	Kurssin tavoitteena on kehittää opiskelussa ja työelämässä tarvittavia suullisen ja erityisesti kirjallisen viestinnän taitoja, tutustua talouselämän tekstilajeihin ja viestintätilanteisiin sekä harjaantua kirjoittamaan oikeakielistä asiatekstiä.	
<b>Sisältö</b>	Kirjoitetaan tiedottavia ja vaikuttavia tekstejä, asiakirjoja ja liikekirjeitä, laaditaan referaatti ja käsitellään kielen- ja tekstinhuollon kysymyksiä. Analysoidaan työelämän erilaisia esiintymistilanteita ja pidetään pikkupuheita.	
<b>Opetus</b>	Oppitunteja <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 tuntia 1. periodissa ja 21 tuntia 2. periodissa, itsenäistä työskentelyä 45 tuntia,</li> <li>• 21 tuntia 3. periodissa ja 14 tuntia 4. periodissa, itsenäistä työskentelyä 45 tuntia.</li> </ul> <p>Osa opetuksesta pidetään intensiivijaksoina, joista sovitaan opintojakson alussa.</p> <p>Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty -periaatteella. Hyväksytyyn</p>	

<b>Kirjallisuus</b>	suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen, hyväksytysti suoritettut harjoitukset sekä kirjallinen kuulustelu. Opintojakso on pakollinen kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181200 Kirjallinen viestintä kanssa tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Repo-Nuutinen: Viestintätaito Kortetjärvi-Nurmi ym: Yrityksen viestintä sekä tunneilla jaettavat monisteet.
---------------------	--

<b>Ki7181810</b>	<b>TIETEELLISEN KIRJOITTAMISEN KURSSI</b>	<b>1 op</b>
<b>4. - 5. vuosi</b>		
<b>Periodi 3</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Raija Hietaranta	
<b>Tavoitteet</b>	Tavoitteena on antaa osallistujille tietoa siitä, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
<b>Sisältö</b>	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muotoseikat, havainnollistaminen, kieliasu.	
<b>Opetus</b>	Opintojakso pidetään intensiivikurssina helmikuussa. Oppitunteja 14. Lisäksi tarvittaessa henkilökohtaista ohjausta, johon on varattava aika etukäteen. Opintojakso voidaan suorittaa myös diplomityöseminaarin yhteydessä. Opintojakso on tarkoitettu diplomityötään tai pro gradu -tutkielmaansa suunnitteleville ja aloitteleville sekä kaikille kiinnostuneille. Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty -periaatteella; hyväksytyyn suoritukseen kuuluu aktiivinen läsnäolo ja omaan diplomi-, pro gradu- tai harjoitustyöhön liittyvä kirjallinen tehtävä. Opintojakso on pakollinen energiatekniikan, kemiantekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden DI-tutkinnon yleisopinnoissa.	
<b>Kirjallisuus</b>	Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä ja kurssilla jaettavat monisteet	

<b>Ki7181820</b>	<b>TIETEELLISEN KIRJOITTAMISEN KURSSI</b>	<b>2 op</b>
<b>5. vuosi</b>		
<b>Periodi 2 - 3</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Raija Hietaranta	
<b>Tavoitteet</b>	Tavoitteena on antaa osallistujille tietoa siitä, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
<b>Sisältö</b>	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muotoseikat, havainnollistaminen, kieliasu.	
<b>Opetus</b>	Opintojakso suoritetaan pro gradu -tutkielmaseminaarin yhteydessä. Oppitunteja on 14 ja lisäksi henkilökohtaista ohjausta. Hyväksytyyn suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen ja omaan tieteenalaan liittyvä harjoitustyö (katkelma opinnäytetyöstä, tutkimussuunnitelma tms.).	
<b>Kirjallisuus</b>	Opintojakso on pakollinen kauppatieteen maisterin tutkinnon yleisopinnoissa. Hirsjärvi ym: Tutki ja kirjoita sekä kurssilla jaettavat monisteet	

<b>Ki7183200</b>	<b>SUOMEN KIELEN LYHYTKURSSI KYPSSYYSNÄYTTEEN KIRJOITTAJILLE</b>	<b>1 op</b>
<b>Periodi 2, 3, 4</b>		
<b>Opettaja</b>	Lehtori Raija Hietaranta	
<b>Tavoitteet</b>	Tavoitteena on oppia laatimaan selkeä, hyvin jäsenneilty ja oikeinkirjoituksen normit täyttävä esseetyyppinen asiateksti omalta tieteenalalta.	
<b>Sisältö</b>	Kerrataan tekstin rakenteeseen ja jäsentelyyn liittyvät seikat sekä kielenhuollon	

<b>Opetus Kirjallisuus Esitiedot</b>	ja oikeinkirjoituksen perusasiat. Oppitunteja 10. Yksi lauantai marras-, helmi- ja maaliskuussa klo 9 - 17 Kurssilla jaettavat monisteet Ennen opintojaksoa opettajalle toimitetaan 4 - 6 sivun teksti (esim. diplomityöstä), josta annetaan henkilökohtainen palaute.
<b>Ki7183400</b>	<b>KIELEN- JA TEKSTINHUOLTO</b> <b>1 op</b>
<b>Periodi 2, 3 Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Raija Hietaranta Tavoitteena on palauttaa mieleen kielen- ja tekstinhuollon normit ja oppia muokkaamaan omasta tekstistä sujuva, helposti ymmärrettävä ja kieliasultaan moitteeton.
<b>Sisältö</b>	Kurssi on kielen- ja tekstinhuollon rautaisannos kaikille tarvitseville: kurssilla käydään läpi tekstin laatimisen periaatteet, harjoitellaan kankean ja mutkikkaan ilmaisun sujuvoittamista, pitkien virkkeiden hajottamista ja sopivan sanamuodon löytämistä. Kerrataan oikeinkirjoituksen normit ja esitellään kielitoimiston uusimmat suositukset. Osallistujat voivat muokata ja hioa omia tekstejään ja saada niistä palautetta.
<b>Opetus</b>	Opintojakso on sähkötekniikan osastolla integroitu Sa2701000 Kandidaatintyö ja seminaari -opintojakson suorittamiseen. Oppitunteja 14 II periodi: 1 ryhmä + säten integrointiryhmä III periodi: 1 intensiiviryhmä Kurssi arvostellaan hyväksyty/hylätty -periaatteella; hyväksytyyn suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut harjoitukset.
<b>Ki7185200</b>	<b>YRITYSELÄMÄN VIESTINTÄ</b> <b>2 op</b>
<b>2. - N. vuosi</b>	
<b>Periodi 1 - 2 Opettaja Tavoitteet</b>	Lehtori Tuure Westinen Kurssin tavoitteena on tutustua yritysten sisäiseen ja ulkoiseen viestintään, perehtyä sähköiseen viestintään ja tiedotusvälineisiin sekä kehittää yrityselämässä tarvittavia viestintätaitoja.
<b>Sisältö</b>	Vierailtaan yrityksissä, yleisradiossa ja muissa tiedotusvälineissä. Arvioidaan yritysten viestintästrategiaa, laaditaan tiedotussuunnitelma ja järjestetään tiedotustilaisuus.
<b>Opetus</b>	Oppitunteja 28 ja harjoituksia 24 tuntia 1. ja 2. periodilla
<b>Esitiedot</b>	Kaikkien harjoitustöiden ja tehtävien hyväksyty suorittaminen. Jokin aikaisemmin suoritettu viestinnän kurssi.
<b>Ki7185400</b>	<b>LUOVUUS TYÖELÄMÄSSÄ</b> <b>1 op</b>
<b>Opettaja</b>	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2005-2006. Lehtori Tuure Westinen
<b>Ki7189100</b>	<b>FINNISH FOR FOREIGNERS 1</b> <b>2 ECTS</b>
<b>Period 1, 3 Lecturer</b>	Lehtori Raija Hietaranta Lehtori N. N. Tuntiopettaja N. N.
<b>Aims</b>	To give the students the ability 1. to cope orally in very simple everyday situations

<b>Contents</b>	2. to understand very simple spoken Finnish 3. to read very simple texts with the help of a dictionary.
<b>Instruction</b>	The phonetic, intonation and orthographic systems of the Finnish language, plus basic structures, notions and vocabulary. The course will begin with an intensive period using the Silent Way teaching/learning method. Pronunciation, listening and speaking will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28, homework 26 hours.
<b>Prerequisites</b>	A written examination. No previous knowledge of the Finnish language is expected.

<b>Ki7189200</b>	<b>FINNISH FOR FOREIGNERS 2</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>Period 2, 4 Lecturer</b>	Lehtori Raija Hietaranta Lehtori N. N. Tuntiohjaaja N. N.	
<b>Aims</b>	To give the students the ability 1. to communicate orally in everyday situations 2. to understand simple spoken Finnish 3. to read simple texts with the help of a dictionary 4. to write simple Finnish	
<b>Contents</b>	The course will broaden the already learnt grammar and increase the vocabulary (for example expressions).	
<b>Instruction</b>	Simple literary texts will be studied both in class and as homework. In the classroom the newly learnt language material will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28, homework 26 hours. A written examination	
<b>Prerequisites</b>	Finnish for Foreigners 1 or corresponding knowledge	

<b>Ki7189300</b>	<b>FINNISH FOR FOREIGNERS 3</b>	<b>2 ECTS</b>
<b>Period 3 - 4 Lecturer</b>	Lecturer Raija Hietaranta Lecturer N. N.	
<b>Aims</b>	To give the students the ability 1. to strengthen the student's oral skills in Finnish 2. to broaden the understanding of Finnish conversations 3. to broaden the grammatical skills of the students	
<b>Contents</b>	The course includes new grammatical topics and gives the students more tools to have a conversation in Finnish. The earlier learnt vocabulary will be broadened.	
<b>Instruction</b>	Texts with some new vocabulary and grammatical structures will be studied in classroom and as homework. Different kinds of spoken situations will be practiced. There will be lectures on grammar as well as different written grammar exercises. Lessons 28, homework 26 hours. A written examination	
<b>Prerequisites</b>	Finnish for Foreigners 1 and 2 or corresponding knowledge.	

<b>Ki7189800</b>	<b>GERMAN-FINNISH LINGUAL AND CULTURAL TANDEM</b>	<b>1 ECTS</b>
<b>Period 1, 3 Lecturer</b>	Lecturer N. N. Lecturer Karita Riekkö	
<b>Aims</b>	To strengthen the student's Finnish language skills and expand their cultural awareness. The Tandem course is suitable for completion in connection with Finnish for Foreigners 1 and 2.	

**Instruction**

Contact teaching 4 lessons

Work in pairs 24 lessons

The course can be completed during either one or two semesters. A learning diary will be required. Assessment: Pass/Fail.

---



## Kiina

Lukuvuosina 2005-2006 ja 2006-2007 kielikeskus tarjoaa neljä kiinan kielen alkeiskurssia:

- Beginning Chinese 1
- Beginning Chinese 2
- Beginning Chinese 3
- Beginning Chinese 4

# 漢語

Kurssien opetusaikataulu on seuraava:

2005 - 2006	
Jaksot 1 → 2	Jaksot 3 → 4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chinese 1 (2 ryhmää, A &amp; B)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chinese 1 (2 ryhmää, A &amp; B)</li> <li>• Chinese 2 (1 ryhmä)</li> </ul>
2006 - 2007	
Jaksot 1 → 2	Jaksot 3 → 4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chinese 1 (2 ryhmää, A &amp; B)</li> <li>• Chinese 2 (1 ryhmä)</li> <li>• Chinese 3 (1 ryhmä)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chinese 1 (2 ryhmää, A &amp; B)</li> <li>• Chinese 2 (1 ryhmä)</li> <li>• Chinese 3 (1 ryhmä)</li> <li>• Chinese 4 (1 ryhmä)</li> </ul>

Ylläoleva opetusaikataulu on kokeilu, jonka onnistuminen arvioidaan vuoden 2007 jälkeen. Jatkokursseja edistyneemmille opiskelijoille tarjotaan jatkossa tarpeen mukaan.

Kaikki yliopiston opiskelijat ja työntekijät ovat tervetulleita tutustumaan kiinan kieleen kielikeskuksen ikiomaa, jännittävää silkkitietä pitkin.

<b>Ki7190100</b>	<b>BEGINNING CHINESE 1</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>Period 1–2, 3–4</b>		
<b>Lecturer</b>	Ms Matina Ma	
<b>Aims</b>	To introduce students to the basics of Chinese.	
<b>Contents</b>	Chinese phonetics and the tone system, followed by an introduction to the skills of reading, writing and speaking Chinese.	
<b>Instruction</b>	56 contact hours, meeting three times a week. Each lessons lasts one full hour. I - II period, 2 groups III - IV period, 2 groups All staff-members and students of the university are welcome. Enrolment is limited to twelve participants.	
<b>Literature</b>	Evaluation: Regular class tests. Provided by the teacher.	

<b>Ki7190200</b>	<b>BEGINNING CHINESE 2</b>	<b>3 ECTS</b>
<b>Period 3 - 4</b>		
<b>Lecturer</b>	Ms Matina Ma	
<b>Aims</b>	To offer those who have completed 070990000 / Ki7190100 Beginning Chinese 1 an opportunity to continue reading, writing and speaking Chinese.	
<b>Contents</b>	Emphasis is on polishing pronunciation and expanding vocabulary and usage.	
<b>Instruction</b>	56 contact hours, meeting three times a week. Each lesson lasts one full hour.	

<b>Literature</b> <b>Prerequisites</b>	III - IV period. Those who have successfully completed Beginning Chinese 1 are welcome. Enrolment is limited to 12 students. Evaluation: Regular class tests. Provided by the teacher. Successful completion of Beginning Chinese 1.
---	---

---

## Kielten kuulustelut lukuvuonna 2005 – 2006

KI = kirjallinen koe, KY = kuullun ymmärtäminen, SU = suullinen koe

Tähdellä (\*) merkitystä opintojaksosta annetaan arvosana suullisesta ilmaisusta joko jatkuvan arvioinnin tai suullisen kokeen perusteella. Ellei suullisen kokeen järjestämisaikaa ole merkitty ohaiseen taulukkoon, kokeen suorittamisajankohta sovitaan erikseen opettajan kanssa.

ENGLANTI		koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070100000	Technical English Reading Course 1	KI	22.8./13.15 (90 min)	19.10./13.15 (90 min)		1.3./13.15 (90 min)	
070105000	Technical English Reading Course 2	KI	22.8./13.15 (90 min)		12.12./13.15 (90 min)	1.3./13.15 (90 min)	
070107000	Business Engl. Reading Course	KI		19.10./13.15 (90 min)	12.12./13.15 (90 min)	1.3./13.15 (90 min)	
070108000*	Information Technology				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070121000*	Aspects of Work	KI SU	22.8./13.15 22.8./15.15		12.12./13.15 12.12./15.15	1.3./13.15 1.3./15.15	
070132000*	Energy Issues	KI	22.8./13.15	19.10./13.15	12.12./13.15		
070136000*	Technology and the Environment	KY SU	23.8./12.15 23.8./15.15		16.12./12.15 16.12./13.15	28.2./12.15 28.2./15.15	
070145000*	Current Issues				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070150000*	Machines and Processes	KY	22.8./15.15		12.12./12.15	1.3./12.15	
070155000*	Activation of English Skills	KY	22.8./12.15		12.12./15.15	1.3./15.15	
070157000	English for Negotiating				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070159000	English for Presentations				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070163000	Financial English	KI		19.10./13.15	12.12./13.15	1.3./13.15	
070164000*	Going International and Intercultural Communication	KI	22.8./13.15	19.10./13.15	12.12./13.15		
070168000*	English for Marketing	KI KY	22.8./13.15 22.8./15.15		12.12./13.15 12.12./15.15	1.3./13.15 1.3./15.15	
070169000	Writing for Business	KI		19.10./13.15	12.12./13.15	1.3./13.15	
070175000	Technical and Scientific English Writing Course				EI KUULUSTELUA		
070176010	Independent Study 1 cr.				EI KUULUSTELUA		
070176020	Independent Study 2 cr.				EI KUULUSTELUA		
070176030	Independent Study 3 cr.				EI KUULUSTELUA		
070183000	English for Academic Seminars				EI KUULUSTELUA		
070185000	Academic Seminar for International Programs				EI KUULUSTELUA		
070199000*	American Civilization and Culture	KI	22.8./13.15	19.10./13.15	12.12./13.15		
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7110100	Technical English Reading Course 1	KI		19.10./13.15 (90 min)		1.3./13.15 (90 min)	11.5./13.15 (90 min)
Ki7110200	Technical English	KI			12.12./13.15 (90 min)	1.3./13.15 (90 min)	11.5./13.15 (90 min)

	Reading Course 2						
Ki7110300	Business English Reading Course	KI		19.10./13.15 (90 min)	12.12./13.15 (90 min)	1.3./13.15 (90 min)	11.5./13.15 (90 min)
Ki7110400*	Activation of English Skills	KY			12.12./15.15	1.3./15.15	11.5./15.15
Ki7112000	Information Technology				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7112200*	Energy Issues	KI					11.5./13.15
Ki7112400	Technology and the Environment	KY SU			16.12./12.15 16.12./13.15	28.2./12.15 28.2./13.15	12.5./12.15 12.5./13.15
Ki7112600*	Machines and Processes	KY			12.12./12.15	1.3./12.15	11.5./12.15
Ki7112800	Financial English	KI		19.10./13.15	12.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
Ki7113000*	English for Marketing	KI KY			12.12./13.15 12.12./15.15	1.3./13.15 1.3./15.15	11.5./13.15 11.5./15.15
Ki7113200	Writing for Business	KI		19.10./13.15	12.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
Ki7113400	English for Academic Seminars				EI KUULUSTELUA		
Ki7113600*	American Civilization and Culture	KI					11.5./13.15
Ki7114200	Independent Study, 2 ECTS				EI KUULUSTELUA		
Ki7114300	Independent Study, 3 ECTS				EI KUULUSTELUA		
Ki7116000*	Aspects of Work	KI SU			12.12./13.15 12.12./15.15	1.3./13.15 1.3./15.15	11.5./13.15 11.5./15.15
Ki7116200*	Technical and Current Issues	KY			16.12./14.15	28.2./15.15	12.5./15.15
Ki7116400	English for Negotiating				EI KUULUSTELUA		
Ki7116600	English for Presentations				EI KUULUSTELUA		
Ki7116800*	Going International and Intercultural Communication	KI					11.5./13.15
Ki7117000	Scientific and Technical English Writing Course				EI KUULUSTELUA		
Ki7119000	Academic Seminar for International Programs				EI KUULUSTELUA		

<b>SAKSA</b>		koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070200000*	Saksa 1	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070205000*	Saksa 2	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070210000*	Saksa 3	KY	25.8./14.15	21.10./14.15	2.1./15.15		
070216000*	Saksan kielitaidon aktivointi				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070220000	Suggestopedinen saksa				EI KUULUSTELUA		
070220001	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem				EI KUULUSTELUA		
070235002	Chemie-technik	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070245001	Energie-technik	KI	25.8./12.15	21.10./12.15			
070251001	Forstwirtschaft und Holzverarbeitung	KI	25.8./12.15	21.10./12.15			
070252001	Die Alpenländer	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070253000*	Finnland als Partner	KY	25.8./15.15	21.10./15.15	2.1./12.15		

070255000	Wirtschafts- sprache Deutsch	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070256100	Interkultureller Kurs				EI KUULUSTELUA		
070256200	Leben und studieren in Deutschland				EI KUULUSTELUA		
070257000	Aktuelle Themen				EI KUULUSTELUA		
070265000*	Wirt- schafts- politik und Volks- wirtschaft	KI	25.8./12.15				
070270000*	Verhandlungssprache Deutsch				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
070272010	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1 ov.				EI KUULUSTELUA		
070272020	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 2 ov.				EI KUULUSTELUA		
070272030	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 3 ov.				EI KUULUSTELUA		
070273000*	Deutsch im interna- tionalen Handel 1, Grund- stufe	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
070276000*	Deutsch im interna- tionalen Handel 2, Mittel- stufe	KI	25.8./12.15	21.10./12.15	2.1./13.15		
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7121200*	Saksa 1	KI			2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121400*	Saksa 2	KI			2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121600*	Työ- elämän saksaa	KI			2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121800	Saksan kielen peruskurssien portfolio				EI KUULUSTELUA		
Ki7122000	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem				EI KUULUSTELUA		
Ki7122500*	Saksan kielitaidon aktivointi				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7124200	Suggestopedinen saksa				EI KUULUSTELUA		
Ki7124400*	Finnland als Partner	KY			2.1./12.15	3.3./15.15	8.5./15.15
Ki7124800	Tekstin- ymmär- tämises- tä kään- tämiseen	KI					8.5./13.15
Ki7125000	Die Alpen- länder	KI					8.5./13.15
Ki7125200	Kultur und Geschichte				EI KUULUSTELUA		
Ki7125400	Interkultureller Kurs				EI KUULUSTELUA		
Ki7125600	Aktuelle Themen				EI KUULUSTELUA		
Ki7125800	Fin- nische Industrie	KI		21.10./12.15	2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126000	Chemie und Papier	KI					8.5./13.15
Ki7126600	Wald und Holz	KI				3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126800	Wirt- schafts- sprache Deutsch	KI			2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15

Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	KI					8.5./13.15
Ki7128200*	Makroökonomie ganz einfach	KI			2.1./13.15	3.3./12.15	8.5./13.15
Ki7128400*	Verhandlungssprache Deutsch		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
Ki7129100	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 1 op.		EI KUULUSTELUA				
Ki7129200	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 2 op.		EI KUULUSTELUA				
Ki7129300	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 3 op.		EI KUULUSTELUA				
Ki7129600	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				

<b>RUOTSI</b>			elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070300000*	Teknisk svenska	KI		17.10./13.15	15.12./13.15	28.2./13.15	
070306000*	Aktiv svenska		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070325000	Läskurs i teknisk svenska	KI	23.8./13.15				
070330000	Energi- och miljösvenska		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070354000*	Muntlig kommunikation		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070355000	Skriftlig kommunikation		EI KUULUSTELUA				
070360001	Nordisk kännedom	KI	23.8./13.15	17.10./13.15			
070371000*	Svensk affärskomm.	KI	23.8./13.15	17.10./13.15	15.12./13.15		
070380002*	Ekonomi-svenska	KI		17.10./13.15	15.12./13.15	28.2./13.15	
070385000*	Svenska i internationell handel	KI KY		17.10./13.15 17.10./15.15	15.12./13.15 15.12./15.15	28.2./13.15 28.2./15.15	
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7130100	Prep-kurs	KI		17.10./13.15	15.12./13.15	28.2./13.15	12.5./13.15
Ki7131200*	Teknisk svenska	KI		17.10./13.15	15.12./13.15	28.2./13.15	12.5./13.15
Ki7131400*	Ekonomi-svenska	KI		17.10./13.15	15.12./13.15	28.2./13.15	12.5./13.15
Ki7131600*	Språkprov för teknologer	KI		17.10./13.15		28.2./13.15	
Ki7131800*	Språkprov för ekonomistuderande	KI		17.10./13.15		28.2./13.15	
Ki7134000*	Svensk affärskomm.	KI			15.12./13.15	28.2./13.15	12.5./13.15
Ki7134500	Läskurs i teknisk svenska	KI			15.12./13.15	28.2./13.15	12.5./13.15
Ki7135000	Energi- och miljösvenska		EI KUULUSTELUA				

Ki7135500*	Muntlig kommunikation				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7136000	Nordisk känne- dom	KI			28.2./13.15	12.5./13.15	
Ki7136500	Skriftlig kommunikation				EI KUULUSTELUA		
Ki7137000*	Aktiv svenska				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7139000	Svenska i inter- nationell handel	KI KY			15.12./13.15 15.12./15.15	28.2./13.15 28.2./15.15	12.5./13.15 12.5./15.15

VENÄJÄ		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070400000	Venäjä 1	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070401000	Venäjä 1 intensiivikurssi			EI KUULUSTELUA			
070405000	Venäjä 2	KI KY	24.8./14.15 24.8./12.15	18.10./14.15 18.10./12.15	5.1./13.15 5.1./12.15		
070410000*	Venäjä 3	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070411000	Venäjä 4	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070413000	Suggestopedinen venäjän kurssi			EI KUULUSTELUA			
070414000	Русский язык для деловых людей	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070415000	Россия сегодня	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070470000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa			EI KUULUSTELUA			
070475000	Поговорим по-русски			EI KUULUSTELUA			
070477000	Venäjän sijamuodot	KI	24.8./14.15	18.10./14.15	5.1./13.15		
070480000	Tieteen ja tekniikan venäjän kirjoituskurssi			EI KUULUSTELUA			
070485000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille			EI KUULUSTELUA			
070490000	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi			EI KUULUSTELUA			
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7141200	Venäjä 1	KI			5.1./13.15	2.3./14.15	4.5./13.15
Ki7141300	Venäjä 1 intensiivikurssi	KI			5.1./13.15	2.3./14.15	4.5./13.15
Ki7141400	Venäjä 2	KI			5.1./13.15	2.3./14.15	4.5./13.15
Ki7141600*	Työelämän venäjää	KI			5.1./13.15	2.3./14.15	4.5./13.15
Ki7141800	Venäjän kielen peruskurssien portfolio			EI KUULUSTELUA			
Ki7142000	Venäjän sijamuodot	KI					4.5./13.15
Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7144200	Русский язык для деловых людей			EI KUULUSTELUA			
Ki7144300	Ekonomika Finljandii i Rossii			EI KUULUSTELUA			
Ki7145100	Suggestopedinen venäjän kurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7147100	Kuullun ymmärtäminen	KY					4.5./15.15
Ki7147200	Venäläinen kaunokirjallisuus	KI					4.5./13.15
Ki7147300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	KI					4.5./13.15
Ki7147400	Venäjän historia	KI					4.5./13.15
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa			EI KUULUSTELUA			
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa			EI KUULUSTELUA			
Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi			EI KUULUSTELUA			





Ki7163400	Datos sobre América Latina			EI KUULUSTELUA		
Ki7164000	Español técnico	KI			2.3./12.15	9.5./13.15
Ki7166100	Liikekirjeenvaihto			EI KUULUSTELUA		

PORTUGALI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070720000*	Portugali 3	KI	25.8./14.15				
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7171200*	Portugali 1	KI			4.1./13.15	3.3./14.15	10.5./12.15
Ki7171400*	Portugali 2	KI					10.5./12.15
Ki7171800	Portugalin kielen peruskurssien portfolio			EI KUULUSTELUA			
Ki7174000	Português especializado			EI KUULUSTELUA			

SUOMI / VIESTINTÄ		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
070801000	Puheviestintä	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	
070807001	Kokous- ja neuvottelutaito	KI	26.8./14.15	20.10./14.15	14.12./13.15		
070811001	Kirjallinen viestintä A	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	
070813001	Kirjallinen viestintä B (sähköpostitse)	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	
070818001	Integroitu kirjoitus- ja puheviestintä	KI	26.8./14.15	20.10./14.15	14.12./13.15		
070825000	Yrityselämän viestintä			EI KUULUSTELUA			
070828000	Euroviestintä			EI KUULUSTELUA			
070841001	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi			EI KUULUSTELUA			
070845000	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille			EI KUULUSTELUA			
070846000	Kielen- ja tekstinhuolto			EI KUULUSTELUA			
070855000	Luovuus työelämässä			EI KUULUSTELUA			
070876001	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem			EI KUULUSTELUA			
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>							
Ki7181200	Kirjallinen viestintä	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	5.5./13.15
Ki7181400	Puheviestintä	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	5.5./13.15
Ki7181600	Talouselämän viestintä	KI			14.12./13.15	27.2./14.15	5.5./13.15
Ki7181810	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi 1 op			EI KUULUSTELUA			
Ki7181820	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi 2 op			EI KUULUSTELUA			
Ki7183200	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille			EI KUULUSTELUA			
Ki7183400	Kielen- ja tekstinhuolto			EI KUULUSTELUA			
Ki7185200	Yrityselämän viestintä			EI KUULUSTELUA			
Ki7189100	Finnish for Foreigners 1	KI		20.10./14.15	14.12./13.15	27.2./14.15	5.5./13.15
Ki7189200	Finnish for Foreigners 2	KI			14.12./13.15	27.2./14.15	5.5./13.15
Ki7189300	Finnish for Foreigners 3	KI					5.5./13.15
Ki7189000	Suomen kielen kielikoe			20.10./14.15			
Ki7189800	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem			EI KUULUSTELUA			

---

<b>KIINA</b>		elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
<b>VANHAN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>						
070990000	Beginning Chinese 1			EI KUULUSTELUA		
070992000	Beginning Chinese 2			EI KUULUSTELUA		
<b>UUDEN TUTKINTORAKENTEEN MUKAISET OPINTOJAKSOT:</b>						
Ki7190100	Beginning Chinese 1			EI KUULUSTELUA		
Ki7190200	Beginning Chinese 2			EI KUULUSTELUA		